

Roblin



Mode d'emploi et installation

Hotte de Cuisine



Instructions for use and installation

Cooker Hood



Bedienungsanleitung und Einrichtung

Dunstabzugshaube



Istruzioni per l'uso e l'installazione

Cappa



Instrucciones de instalacion e utilizacion

Campana



Instructies voor het gebruik en installeren

Dampkap



Windy Pro 900, 1000 & 1200

F SOMMAIRE 1

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE
CONSEILS D'INSTALLATIONS
POSE DE L'APPAREIL
FONCTIONNEMENT
CONSEILS D'UTILISATIONS
ENTRETIEN
GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE
REMARQUES

GB CONTENTS 5

ELECTRICAL WIRING
INSTALLATION ADVICE
FITTING THE APPLIANCE
OPERATION
USEFUL HINTS
MAINTENANCE
GUARANTEE AND AFTER-SALES-SERVICES
REMARKS

D INHALT 10

NETZANSCHLUSS
MONTAGEHILFEN
MONTAGE DES GERÄTES
BETRIEB DES GERÄTES
NUTZUNG
WARTUNG UND REINIGUNG
GARANTIE UND KUNDENDIENST
WICHTIGE HINWEISE

I CONTENUTI 14

COLLEGAMENTO ELETTRICO
CONSIGLI DI INSTALLAZIONE
POSA DELL' APPARECCHIO
FUNZIONAMENTO
CONSICLI DI UTILIZZO
MANUTENZIONE
GARANZIA ED ASSISTENZA TECNICA
NOTE

E SUMARIO 18

CONEXION ELECTRICA
CONSEJOS DE INSTALACION
INSTALACION DEL APARATO
FUNCIONAMIENTO
CONSEJOS DE UTILIZACION
MANTENIMIENTO
GARANTIA Y ASISTENCIA TECNICA
NOTA

NL INHOUD 22

ELECTRISCHE BEDRADING
MONTAGE AANWIJZING
AANSLUITEN VAN HET APPARAAT
FUNKTIONEREN
GEBRUIKSADVIES
ONDERHOUD
AFTER SALES SERVICE
OPMERKINGEN

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée en choisissant un appareil de la gamme ROBLIN.

Celui-ci a fait l'objet de toute notre attention dans sa conception et sa réalisation.

Afin qu'il vous donne entière satisfaction, nous vous recommandons de lire avec attention cette notice qui vous expliquera comment l'installer, l'utiliser et l'entretenir dans les meilleures conditions.

La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.

1 RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE.

- La hotte est équipée d'un cordon d'alimentation de type HO5VVF 3 x 0,75 mm² comportant une fiche normalisée 10/16A avec système de mise à la terre.

Mode de protection : classe 1. Tension d'alimentation : 220-240 V mono - 50 Hz / 220 V - 60 Hz.

Vérifier que la tension du secteur soit identique aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique à l'intérieur de la hotte

- Si la hotte est raccordée directement sur le réseau sans sa fiche, un interrupteur omnipolaire avec une ouverture de contact de 3 mm doit être installé avant la hotte. Le fil de terre (Jaune / vert) ne doit pas être interrompu par cet interrupteur.

2 CONSEILS D'INSTALLATION.

- Pour un fonctionnement idéal, nous vous conseillons une plage de hauteur de pose qui se situe de 0,65 m à 0,70 m au-dessus du plan de cuisson. Toutefois, il est **formellement interdit** d'installer toute hotte ou groupe d'aspiration à une **distance inférieure à 0,65 m** du plan de travail (risque d'inflammation des filtres). La fumée doit monter naturellement vers la zone de captation.

- Respecter le diamètre de sortie de l'appareil : **la hotte ne doit en aucun cas être raccordée à un conduit de ventilation mécanique contrôlée (V.M.C.).**

- Lorsqu'on évacue l'air vicié dans un conduit d'évacuation, veiller à ce que celui-ci ne soit pas déjà exploité à véhiculer des gaz ou fumées provenant d'appareils alimentés par une énergie autre qu'électrique.

- Positionner le plan de cuisson au plus près de l'évacuation et éviter la formation de coudes sur la gaine, afin de réduire au maximum les pertes de charges.

- Dans tous les cas d'installation, veiller au bon **renouvellement d'air** de la cuisine. Penser à effectuer une ou des entrées d'air par une grille de section **égale ou supérieure au diamètre du tuyau d'évacuation**, afin de ne pas mettre la cuisine en dépression.

- Prévoir une aération suffisante lorsqu'un appareil de cuisson ou autre utilise simultanément l'air ambiant de la pièce où est installée la hotte.

- La dépression maximum créée dans la pièce doit être inférieure à 0.04 mbar, ce qui évite un retour de gaz de combustion.

- L'appareil doit être positionné de telle façon que la fiche d'alimentation soit accessible.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

3 POSE DE L'APPAREIL

Montage et raccordement doivent être réalisés par un **installateur* qualifié**.

(*) Le non-respect de cette condition entraîne la suppression de la garantie du constructeur et tout recours en cas d'accident.

Attention: prendre bien soin d'employer les chevilles adaptées au support, se renseigner au près des fabricants, effectuer un scellement si nécessaire. La société décline toute responsabilité en cas d'accrochage défectueux dû au perçage et chevillage.

- 1) Tracer une verticale à l'emplacement de la hotte depuis le plafond jusqu'au centre du plan de cuisson (Fig.4, Rep 1).
- 2) Définir le bas de la hotte (Crédence Rep B hauteur H = 402 mm) et tracer une ligne horizontale parallèle au plan de cuisson à 580 mm - 18 mm du bas de la hotte.
- 3) Sur cette horizontale à 312 mm de part et d'autre de la vertical fixer les 2 vis à oillet(Fig. 4, Rep T) à l'aide des chevilles fournies.
- 4) Fixer un support de conduit (Fig.4, Rep 2) à l'aide des vis TH 5 x 50 et des chevilles fournies à 2 mm du plafond, l'encoche de positionnement centrée sur la verticale.
- 5) Fixer le second support de conduit (Fig. 4, Rep. 2) à une distance du plafond égale à la hauteur du haut de conduit.
- 6) Accrocher le corps (Fig. 2, Rep. C) sur les supports muraux et tracer les centres des 2 fixations positives situés 61 mm au dessous des vis à oillet (Fig. 3). Déposer la hotte, percer et mettre en place les chevilles .
- 7) Appuyer la base de la crédence (Fig. 4, Rep. B) sur le plan de cuisson, la crédence peut être fixée au mur en partie inférieure par des vis et chevilles.
- 8) Accrocher au mur la hotte et parfaire le réglage d'alignement de l'ensemble(Fig. 2), à l'aide des vis (Rep. V1) des supports, ainsi que l'inclinaison à l'aide des vis (Rep. V2) des supports.
- 9) Après avoir effectué tous les réglages d'alignement de la hotte, verrouiller celle-ci par **les vis de fixation positive** (Fig.3), afin de garantir la sécurité d'accrochage.
- 10) Raccorder le tuyau insonorisant (Rep 4) à la sortie du moteur, puis le clapet anti-retour (Rep 3) et raccorder le flexible à l'évacuation (Fig. 5).

Raccorder électriquement la hotte (Voir paragraphe Raccordement Electrique).

Mettre en place de part et d'autre des entrées moteur le silent pack comme indiqué Fig. 6, opérations 1 (Clipser les anneaux) et 2 (Emboîter les silencieux).

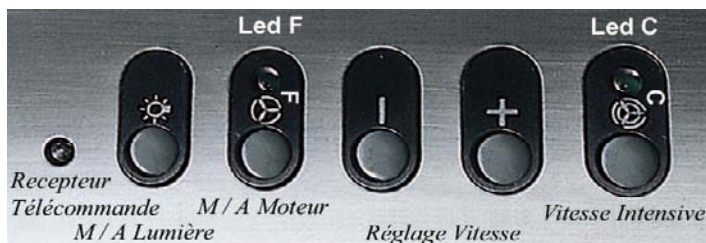
Pour les versions Moteur à Distance

- a. Raccorder la tuyauterie aux buses d'aspiration. Fixer l'ensemble à l'aide de colliers ou de ruban adhésif appropriés.
- b. Raccorder les fils de terre et clipper le connecteur du moteur à distance sur le couvercle du bloc d'aspiration. (fig 12)
- 11) Emboîter le haut de conduit dans le bas de conduit télescopique (Rep S et I) et fixer le haut de conduit sur les supports (Rep2) avec les 4 vis fournies. Puis coulisser le bas de conduit jusqu'au corps de la hotte et le fixer sur son support (Fig. 5).
- 12) Mettre en place les filtres métalliques.

• Recyclage

- 1) Emboîter le déflecteur (Rep. R) sur la sortie du moteur sans le tuyau insonorisant et le clapet anti-retour comme indiqué Fig. 7 .
- 2) Monter de part et d'autre du déflecteur les rallonges (Rep G), les ouvertures visibles sur le bas de conduit doivent coïncider avec la position du déflecteur.
- 3) Fixer les cartouches à charbon actif sur les entrées du moteur (Fig. 8), puis mettre en place le silent pack sans les anneaux (Fig. 6, Opération 2).

4 FONCTIONNEMENT



A) Configuration

Evacuation extérieure ou recyclage:

Votre hotte est programmée pour fonctionner en mode évacuation extérieure. Si vous souhaitez l'utiliser en mode recyclage, vous devez impérativement la configurer suivant la procédure suivante :

Mise en recyclage :

Appuyer sur la touche + pendant 10 secondes (moteur et éclairage éteints).

Deux clignotements des 2 leds indiquent l'enregistrement de la mise en recyclage.

Retour en mode évacuation :

Appuyer sur la touche + pendant 10 secondes (moteur et éclairage éteints).

Un clignotement des 2 leds indiquera l'enregistrement de la mise en évacuation extérieure.

B) Fonctions de base :

Eclairage : Mise en marche en appuyant sur la touche 1 (lumière).

Moteur : Mise en marche en appuyant sur la touche 2 (moteur). La led F visualise la mise en marche du moteur. Il est possible de modifier le débit d'aspiration de la hotte à l'aide des touches vitesse + et vitesse -, en gardant la touche enfoncée jusqu'à l'obtention de la vitesse désirée.

Un débit d'aspiration maximal peut être obtenu directement en appuyant sur la touche 5 : vitesse intensive. La led C visualise la mise en fonction de la vitesse intensive.

C) Fonctions complémentaires :

Vitesse intensive temporisée

Pour obtenir une bonne efficacité d'évacuation, nous vous conseillons de programmer en début de cuisson une période de fonctionnement en position intensive. Elle créera un flux d'air permettant de capter les premières fumées ou vapeurs dès leur apparition. Cette vitesse intensive se coupera automatiquement 10 mn après son entrée en fonction.

Cette fonction peut être arrêtée en appuyant à nouveau sur la touche 5 : vitesse intensive.

Indication de saturation des filtres métalliques :

Après **100 heures** de fonctionnement le **clignotement de la Led F** indique qu'il faut nettoyer les filtres métalliques (voir paragraphe entretien).

Ce signal d'alarme n'est actif que lorsque le moteur est en marche.

Indication de saturation des filtres charbon :

Après **200 heures** de fonctionnement le **clignotements des Leds F et C** indique qu'il faut remplacer les filtres charbon et nettoyer à nouveau les filtres métalliques.

Pour activer la fonction Indication de saturation filtre charbon, la lumière doit être éteinte et le moteur arrêté. Appuyer sur la **touche (+)** pendant **10 secondes**.

1 clignotement des Leds F et C = fonction désactivée.

2 clignotements des Leds F et C = fonction activée.

Pour accéder à la remise à zéro de la fonction indiquant la saturation des filtres, la lumière doit être éteinte et le moteur arrêté. Appuyer sur la touche (+) pendant 3 à 4 secondes.

Le clignotement des Leds F et C confirme la remise à zéro.

La méthode de remplacement de la cartouche est indiquée au paragraphe 3 (Recyclage)

D) Télécommande (Option) :

Attention, la télécommande doit être équipée de piles alcalines standards : LR003-AAA, 1.5V comme décrit Fig. 9 . Ces piles devraient assurer un usage optimum de longue durée.

Ces piles doivent être positionnées correctement, elles peuvent exploser si elles sont endommagées ou exposées à la chaleur.

Ne jamais jeter dans le feu.

5 CONSEILS D'UTILISATION

- Pour obtenir une efficacité maximum d'absorption des fumées ou des vapeurs, faire fonctionner l'appareil 5 minutes environ avant et après la cuisson des aliments; La première vitesse est conseillée pour les cuissons à feu doux et pour les sauces. La deuxième pour les cuissons soutenues, grillades et friteuses. La troisième est indiquée pour les cuissons à forte émanation de graisses et vapeur.
- **IMPORTANT . NE JAMAIS FLAMBER DE METS AU DESSOUS DE L'APPAREIL**
Ne laissez jamais de flammes libres sous la hotte en fonctionnement.
- Les fritures nécessitent une surveillance permanente, l'huile surchauffée pouvant s'enflammer.

6 ENTRETIEN

Déconnecter le câble d'alimentation pour toute intervention électrique.

L'appareil a été conçu pour faciliter au maximum les opérations d'entretien, synonyme de bon fonctionnement et rendement de l'appareil dans le temps.

• Nettoyage des filtres métalliques.

Il est indispensable de procéder à un **NETTOYAGE PÉRIODIQUE** de ces filtres à la main (avec un détergent liquide à l'eau tiède et rinçage) ou au lave- vaisselle (tous les deux mois environ pour une utilisation normale).

• Carrosserie.

Nettoyer régulièrement celle-ci en utilisant des produits détergents, non abrasifs et une éponge légèrement humide. N'utilisez jamais d'éponges ou de chiffons trempés

N'introduisez aucun objet, ni les mains dans l'ouverture servant à l'évacuation de l'air

• Conduit d'évacuation.

Vérifier tous les 6 mois le bon écoulement de l'air vicié.

Observer les **prescriptions réglementaires locales** concernant l'évacuation de l'air vicié.

• Éclairage.

Avant toute intervention sur l'appareil, mettre l'interrupteur d'allumage des lampes en position éteinte.

Ne pas dépasser la puissance prescrite et ne pas changer de type de lampe.

7 GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

- En cas d'anomalie de fonctionnement, prévenez votre installateur qui devra vérifier l'appareil et son raccordement.
- Dans le cas où un composant électrique viendrait à être endommagé, celui-ci ne peut être remplacé que par un atelier de réparation reconnu par le fabricant, car des outils spéciaux sont nécessaires.

- Débrancher complètement l'appareil.
- Exigez toujours l'utilisation de pièces de rechange d'origine. La non observation de cette prescription peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- Lors de la commande de pièces détachées, rappeler le numéro de l'appareil inscrit sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte.
- Seule la facture d'achat de l'appareil fera foi pour l'application de la garantie contractuelle.

Cette garantie ne couvre pas les consommables comme :

- L'éclairage : lampes incandescentes, halogènes ...
- Les filtres.

8 REMARQUES

Cet équipement est conforme à la norme européenne sur la basse tension 2006/95/CE relative à la sécurité électrique et aux normes européennes: 2004/108/CE relative à la compatibilité électromagnétique et 93/68 relative au marquage CE.



Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC. Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau. Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques. Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

Thank you for buying a Roblin product which has been manufactured to the highest quality standards to meet your requirements.

We recommend you carefully read this booklet in which you will find instructions for installation, hints for use and maintenance. The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

1 ELECTRICAL

- This cooker hood is fitted with a 3-core mains cable with a standard 10/16A earthed plug.
- Alternatively the hood can be connected to the mains supply via a double-pole switch having 3mm minimum contact gap on each pole.
- Before connecting to the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate inside the cooker hood.
- Technical Specification: Voltage 220-240, single phase ~50Hz / 220 V - 60 Hz.

2 INSTALLATION ADVICE

- Ensure the cooker hood is fitted in compliance with the recommended fixing heights.
- To ensure the safe operation of this cooker hood, we recommend that the hood should not be fitted below 65cm (for electric) or (70cm for gas) the measurements taken from the underside of the cooking appliance to the underside of the cooker hood.
- It is a possible fire risk if the hood is not sited as recommended.
- To ensure the best results, the cooking fumes should be able to rise naturally towards the inlet grilles on the underside of the cooker hood and the cooker hood should be positioned away from doors and windows, which will create turbulence.
- Ducting
 - If the room where the hood is to be used contains a fuel-burning appliance such as a central heating boiler then its flue must be of the room sealed or balanced flue type.
 - If other types of flue or appliances are fitted ensure that there is an adequate supply of fresh air to the room. Ensure the kitchen is fitted with an airbrick, which should have a cross-sectional measurement equivalent to the diameter of the ducting being fitted, if not larger.
 - The ducting system for this cooker hood must not be connected to any existing ventilation system, which is being used for any other purposes or to a mechanically controlled ventilation ducting.
 - The ducting used must be made from fire retardant materials and the correct diameter must be used, as incorrect sized ducting will affect the performance of this cooker hood.
 - When the cooker hood is used in conjunction with other appliances supplied with energy other than electricity, the negative pressure in the room must not exceed 0.04 mbar to prevent the fumes from combustion being drawn back into the room.
 - The appliance is for domestic use only and should not be operated by children or people who are infirm without supervision.
 - This appliance must be positioned so that the wall socket is accessible.
 - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

3 FITTING


Any permanent electrical installation must comply with the latest regulations concerning this type of installation and a qualified electrician must carry out the work. Non-compliance could cause serious accidents or injury and would deem the manufacturers guarantee null and void.

IMPORTANT - The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code :

green / yellow : earth blue : neutral brown : live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured

markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.

- The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter **E** or by the earth symbol  or coloured green or green and yellow.
- The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter **N** or coloured black.
- The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter **L** or coloured red.

ATTENTION: Do not forget to use adequate plugs to the support brackets. Enquire after the manufacturers. Do an embedding if necessary. The manufacturer accepts no responsibility in case of a faulty hanging due to the drilling and the setting up of plugs.

- 1) Draw a vertical line up the wall from the centre of the cooking appliance below as illustrated in fig. 4 - item 1.
- 2) Mark a point on the vertical line which corresponds to the lower canopy position (The height H of the splashback item B is 402 mm) and draw a horizontal line parallel to the stove top at a distance of 580 - 18 mm above this point.
- 3) Mark the 2 hole centres for the canopy fixing cup screws item T at a distance both left and right of the vertical line of 312 mm as illustrated in fig. 4.
- 4) Place one of the brackets fig. 4, item 2 on the wall 2 mm from the ceiling or from the upper limited of the chimney aligning the notches on the bracket centrally over the vertical line and mark the hole centres
- 5) Place the second of the brackets item 2 on the wall aligning the notches on the bracket centrally over the vertical line, at a distance X, which is equivalent to the height of the upper chimney section item S, mark the hole centres and then drill the holes using an 8 mm masonry drill and fix the cup screws and the 2 brackets using the plastic rawl plugs provided.
- 6) Hook the canopy item C onto the cup screws item T as illustrated fig. 2. The canopy should be secured to the wall using the two key hole slots, whose centres are located 61 mm below cup screws. Unhook the canopy, drill the holes using a 6.5 mm masonry bit and insert the rawl plug.
- 7) Draw a horizontal line through the vertical level with the back edge of the cooking surface. Place the splashback against the wall onto the top of the cooking appliance. it could be fix by rawl plugs and screws on the bottom.
- 8) Hook the canopy item C onto the cup screws item T as illustrated in fig. 2. The canopy can be adjusted horizontally and vertically ensuring the canopy aligns with the splashback and the cooking appliance, by turning the adjustment screw item V. The canopy can be adjusted so that it aligns with the wall by turning the adjustment screw item V2.
- 9) Secure the canopy to the wall using the security fixing screw as illustrated in fig. 3.
- 10) Place the noise-reduction tube item 4 over the round outlet on top of the canopy while pressing down until it snaps into position (Fig. 5), then the non-return backflow flaps item 3 over the noise-reduction tube and duct the canopy to the outside using ducting 150 mm (6 ins) manufactured from fire retardant material, produced to BS.476 or DIN 4102-B1. Before fitting the chimney to the canopy make the electrical connection as described in the section titled "ELECTRICAL WIRING", see as well UK specifications. When the electrical connection has been made, test the lights and the fan motor. Fit the silent pack item 5 as illustrated in fig. 6, operation 1 and 2 by clamping the two plastic rings on either side of the motor diffuser and fitting together noise-reduction casings and plastic rings.

IN THE REMOTE INSTALLATION MODE :

- a. Connect the ducting 200 mm (8ins) onto the round outlets on the top of the canopy and onto the round inlet of the motors at a distance and secure the connections with appropriate clamping rings or adhesive tape.
 - b. Connect the earth connection onto the terminal marked with the earth symbol and clamp the connector onto the motor housing as illustrated Fig. 12.
- 11)The chimney stack consists of two sections. Fit the upper section item S first by expanding the chimney

slightly to allow it to clamp around the brackets item 2. Secure the chimney stack to the brackets using the four self tapping screws provided. Fit the lower chimney section item I by expanding the chimney slightly to allow it to clamp around the upper chimney section item S, and the bracket on top of the canopy item C as illustrated in fig. 5. Secure the chimney stack to the bracket using the two self tapping screws provided.

12) Place the 3 metal grease filters as illustrated in fig. 11.

• RECIRCULATION

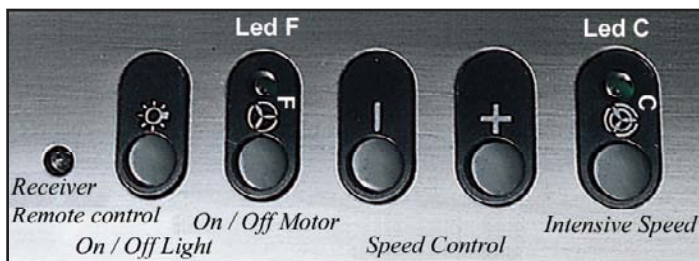
1) Fit the recirculation spigot item R over the round outlet on top of the canopy while pressing down on the spigot until it snaps into position as illustrated in fig. 7.

Note : The two recirculation ducts item G must be fitted onto the recirculation spigot R before fitting onto the canopy item C

2) Remove the metal grease filters and place one charcoal filter at a time over the grilles on either side of the motor housing and turn clockwise into position (A) as illustrated in fig. 8.

3) Fit together noise-reduction casings and charcoal filters without the plastic rings on either side of the motor housing as illustrated in fig. 6, operation 2 .

4 OPERATION



A - EXTRACTION OR RECYCLING

Your cooker hood is supplied in the extraction mode. To use the cooker hood in the recirculation mode re-programme the hood as follows:

Starting in the recirculation mode

Press the '+' button for 10 seconds (while the motor and lights are switched 'OFF') and the two LED lights will flash twice to indicate confirmation that the cooker hood is in the recycling mode.

Reverting to the extraction mode

Press the '+' button for 10 seconds (while the motor and lights are switched 'OFF') and the two LED lights will flash once to indicate confirmation that the cooker hood is in the extraction mode.

B – BASIC INSTRUCTIONS

Lighting

Press Button 1 to switch 'ON' the lights.

Motor

Press LED button 2 to switch 'ON' the fan motor, the LED F will illuminate to confirm the motor is switched 'ON', and adjust the speed of the fan motor by pressing the Button '+' and '-'. The fan speed will be increased if constant pressure is kept on the (+) button.

Press LED button 5 to obtain the boost position for maximum effect and the LED C will illuminate to confirm fan is switched 'ON'.

C – COMPLEMENTARY INSTRUCTIONS

Automatic pre-set stop for the boost speed after 10 mn.

To obtain the best performance it is advisable to switch 'ON' the cooker hood a few minutes (in the boost setting) before you start cooking and you should leave it running for approximately 10 minutes after finishing.

Press LED button 5 to switch 'OFF' the fan motor immediately.

Indication of saturation of the metal grease filters

After **100 hours** use, **one quick flash of the LED F** will indicate that you must clean the metal grease filters. (See chapter on 'Maintenance').

This indication is not available when the fan motor is switched OFF.

Indication of saturation of the active charcoal filter

After **200 hours** use, **two quick flash of the LED S F & C** will indicate that you must replace the active charcoal filter and clean the metal grease filters. (See chapter on 'Maintenance').

To reset the 200-hour timer the motor and lights must be switched 'OFF'.

Push the LED button '+' for 10 seconds.

One flash of the LED lights F and C = function is switched 'OFF'.

Two flashes of the LED lights F and C = function is switched 'ON'.

To reset the 100 hours timer back to zero requires the motor and lights must be switched 'OFF'; then and proceed as follows:

Press the LED button '+' for 3 to 4 seconds and the LED lights F and C will flash to confirm the programme has been reset to zero.

Instructions for replacing the active charcoal filter are given in the chapter on 'Recycling'.

Setup Process

Modification: How to adjust the internal microprocessor data to suit the type of motor fitted to this appliance and the supply frequency of 50 or 60 Hz..

- 1 - Disconnect the cooker hood from the mains supply.
- 2 - Push the button 0/1 MOTOR.
- 3 - Reconnect the mains supply **while pushing the button 0/1 MOTOR for at least 2 seconds.**
- 4 - Slacken the button 0/1 MOTOR (the Leds flash for about 3 seconds : capacity's confirmation SETUP PROCESS).
- 5 - **During the flashing time** select the motor type used while pushing one of the 5 buttons according to the following board:

BUTTON 0/1 Light	:	Motor FABER 8/28 & 8/50 220-240 V AC / 50 Hz.
BUTTON 0/1 Motor	:	Motor FABER 8/28 & 8/50 220-240 V AC / 60 Hz.
BUTTON Speed (-)	:	Motor EBM PRO 220-240 V AC / 50 Hz.
BUTTON Speed (+)	:	Motor EBM PRO 220-240 V AC / 60 Hz.
BUTTON Intensive speed	:	Motor K40 & K50 220-240 V AC / 50 Hz.

REMOTE CONTROL HANDSET

Caution, the remote control must be fitted with standard LR03-AAA size 1.5V zinc-carbon alkaline batteries as illustrated Fig. 8. These batteries should give a long life and constant discharge throughout their life.

These batteries must be disposed of properly and could explode if damaged or exposed to heat.

Do not dispose of on fire.

5 USEFUL HINTS

- To obtain the best performance it is advisable to switch 'ON' the cooker hood a few minutes (in the boost setting) before you start cooking and you should leave it running for approximately 15 minutes after finishing.
- **IMPORTANT: NEVER DO FLAMBÉ COOKING UNDER THIS COOKER HOOD**
- **Do not leave frying pans unattended during use as over-heated fat and oil might catch fire.**
- **Do not leave naked flames under this cooker hood.**
- **Switch 'OFF' the electric and gas before removing pots and pans.**
- **Ensure heating areas on your hotplate are covered with pots and pans when using the hotplate and cooker hood simultaneously.**

6 MAINTENANCE

Before carrying out any maintenance or cleaning isolate the cooker hood from the mains supply. The cooker hood must be kept clean; a build up of fat or grease can be a fire hazard.

Casing

- Wipe the cooker hood frequently with a clean cloth, which has been immersed in warm water containing a mild detergent and wrung out.
- Never use excessive amounts of water when cleaning particularly around the control panel.
- Never use scouring pads or abrasive cleaners.
- Always wear protective gloves when cleaning the cooker hood.

Metal Grease Filters

The metal grease filters absorb grease and dust during cooking to help keep the cooker hood clean inside. The grease filters should be cleaned once a month or more frequently if the hood is used for more than 3 hours per day.

To remove and replace the metal grease filters

- Remove the metal grease filters one at a time by releasing the catches on the filters; the filters can now be removed.
- The metal grease filters should be washed, by hand, in mild soapy water or in a dishwasher.
- Allow to dry before replacing.

Active Charcoal Filter

The charcoal filter cannot be cleaned. The filter should be replaced at least every three months or more frequently if the hood is used for more than three hours per day.

To remove and replace the filter

- Remove the metal grease filters.
- Press against the two retaining clips, which hold the charcoal filter in place and this will allow the filter to drop down and be removed.
- Clean the surrounding area and metal grease filters as directed above.
- Insert the replacement filter and ensure the two retaining clips are correctly located.
- Replace the metal grease filters.

Extraction tube.

Check every 6 months that the dirty air is being extracted correctly. Comply **with local rules and regulations** with regard to the extraction of ventilated air.

Lighting.

If the lamp fails to function check to ensure it is fitted correctly into the holder. If lamp failure has occurred

then it should be replaced with identical replacement.

Do not replace with any other type of lamp and do not fit a lamp with a higher rating.

7 GUARANTEE AND AFTER SALES SERVICE

• **In the event of any malfunction or anomaly, notify your fitter who will have to check the appliance and its connection.**

• In the event of damage to the mains supply cable, this can only be replaced by at approved repair centre appointed by the manufacturer who have the necessary tools and equipment to carry out any repairs properly. Repairs carried out by other persons will invalidate the guarantee.

• Use only genuine spare parts. Should these warnings fail to be observed it could affect the safety of your cooker hood.

• When ordering spare parts quote the model number and serial number written on the rating plate, which is found on the casing behind the grease filters inside the hood.

• Proof of purchase will be required when requesting service. Therefore, please have your receipt available when requesting service as this constitutes the date from which your guarantee commenced.

This Guarantee does not cover :


- Damage or calls resulting from transportation, improper use or neglect, the replacement of any light bulbs or filters or removable parts of glass or plastic.

These items are considered to be consumable under the terms of this guarantee.

8 REMARKS

This appliance complies with European regulations on low voltages Directive 2006/95/CE on electrical safety, and with the following European regulations: Directive 2004/108/CE on electromagnetic compatibility and Directive 93/68 on EC marking.



When this crossed-out wheeled bin symbol  is attached to a product it means the product is covered by the European directive 2002/96/EC. Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic product. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen an ROBLIN Produkt.

Dieses Gerät wurde mit einem hohen Maß an Kreativität entwickelt und mit größter Sorgfalt gefertigt.

Um volle Zufriedenheit mit Leistung und Funktion dieser Dunstesse zu erlangen und zu erhalten, empfehlen wir dringend, sowohl die Montageanweisung sorgfältig zu beachten und danach zu arbeiten als auch die "Gebrauchs- und Wartungshinweise" aufmerksam zu lesen und anzuwenden. Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen.

Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.

1 NETZANSCHLUSS

- Die Dunstabzugshaube ist mit einer Anschlußleitung der Art HO5VVF 3 x 0,75 mm², die einen Schutzstecker 10 / 16 A enthält, ausgestattet. Das entspricht Schutzklasse 1.

Nennspannung : 220-240 V - Wechselstrom : 50 Hz / 220 V - 60 Hz.

- Es ist wichtig sicherzustellen, daß die Netzspannung den Anschlußwerten auf dem Typenschild im Inneren der Dunstesse entspricht.

- Beim Anschluß der Dunstesse an das Wechselstromnetz ist ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von wenigstens 3 mm für jeden Pol zwischenzuschalten.

2 MONTAGEHILFEN

- Die Mindest- und Höchstabstände zwischen der Dunstesse und der Kochfläche sind zu berücksichtigen. Wir empfehlen Ihnen einen Abstand von 0,65 m bis 0,70 m über der Kochfläche einzuhalten, um einen optimalen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Jedoch ist es streng verboten, Dunstessen oder Einbaugeräte mit einem niedrigeren als 0,65 m Abstand von Gaz-Kochfläche einzubauen (Entzündungsgefahr der Filter). Beachten Sie die richtige Ableitung der Kochschwaden (Luftzug kann Turbulenzen verursachen).

- Der Außendurchmesser am Gebläseabgang des Gerätes ist für die Wahl des Abluft-Rohrsystems zu berücksichtigen : Die Dunstesse darf keinesfalls an eine Entlüftungsleitung mit Unterdruck angeschlossen werden. Die Abluft darf nicht in einen Schornstein geleitet werden, der für die Abgase von Koch- oder Heiz-Geräten, (Kohle-, Öl- oder Gas-Öfen oder -Herde) benutzt wird.

- Die Kochstelle (und damit auch die Dunstesse) so planen und installieren, daß möglichst kurze Wege für eventuelle Abluft-Rohrleitungen erreicht werden. (so wenige Umlenkungen [90°-Bögen] wie möglich! Keine Querschnittsverengungen!

- Die gute Erneuerung der Luft in der Küche ist zu beachten. Denken Sie daran, einen oder mehrere Lufteintritte durch eine Öffnung, die den gleichen Durchmesser hat wie die Abluftleitung, vorzusehen.

- Sorgen Sie für eine ausreichende Zuluft, wenn ein Koch- oder anderes Gerät die Luft des Raumes, in dem die Dunstesse eingebaut ist, gleichzeitig verwendet. Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn bei gleichzeitigem Betrieb von Dunstesse und Feuerstätte im Raum ein Unterdruck von höchstens 0.04 mbar erreicht wird, und ein Rücksaugen der Feuerstättenabgase vermieden wird.

Das Gerät muß so installiert werden, daß der Geräte-Stecker leicht erreichbar ist.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychischen, sensorischen und geistigern Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden.

Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.

3 MONTAGE DES HAUBENKÖRPERS

Montage und Anschluß müssen von einem qualifizierten Installateur* durchgeführt werden.

(*) Wenn diese Bedingung nicht eingehalten wird, wird die Garantie des Herstellers, sowie jeder Anspruch im Falle eines Unfalles aufgehoben.

Achtung ! Bitte beachten Sie bei der Montage das Gewicht der kompletten Dunstesse. Die Tragfä-

higkeit der Decke oder alternativ der Trägerplatte für diese Zugbelastung muss vor der Montage geprüft und gegebenenfalls durch die Anbringung von geeigneten Befestigungs- oder Stabilisierungselementen hergestellt werden. Kann eine hinreichende Tragfähigkeit nicht sichergestellt werden, ist von einer Montage abzusehen.

1. Eine senkrechte Linie auf der Montagefläche (Wand) von der Decke bis dem Mittelpunkt des Kochfelds ziehen (Fig 4, Position 1).
2. Für die Unterkante des Gerätes eine Einbauhöhe (Rückwand, Position B, Höhe 402 mm) bestimmen, dann eine horizontale Linie parallel zum Kochfeld um 580 mm – 18 mm vom Unterteil der Haube ziehen.
3. Auf der horizontalen Linie um 312 mm einerseits und andererseits der senkrechten Linie mittels der beigefügten Dübel die zwei Ringe (Figur 4, Position T) an den Wandstützen befestigen.
4. Die Kanalstütze (Figur 4, Pos. 2) mittels der Schrauben TH 5 x 50 und der beigefügten Dübel 2 mm von der Decke festschrauben, die Mittellinienkennzeichnung muss auf der senkrechte Linie zentriert sein.
5. Die zweite Kanalstütze (Fig. 4, Pos. 2) gleich weit von der Decke und von der oberen Kamin befestigen.
6. Den Haubenkörper an den Wandstützen anhängen (Fig. 2, Pos. C) und den Mittelpunkt der beiden positiven Befestigungen 61 mm weit unten den Ringe (Fig. 3) ziehen. Die Haube aushängen, dann in die Wand Löcher bohren und die Dübel einstecken.
7. Die Basis der Rückwand (Fig. 4, Pos. B) auf den Kochfeld drücken; der Unterteil der Rückwand kann an die Wand mit Schrauben und Dübel befestigt sein.
8. Die Haubenkörper an die Wand anhängen, dann die Regelung und das Ausrichten der Dunstesse (Fig. 2) mittels belieferter Schrauben für die Stütze (Pos. V1 und Pos. V2) kontrollieren.
9. Nachdem jede Einstellung durchgeführt worden ist, die Dunstesse mit den Befestigungsschrauben (Fig. 3) verringeln, um das unbeabsichtigte Aushängen der Haube zu vermeiden.
10. Das Schalldämmrohr an den Ausgang des Gebläses verbinden, dann die Rückstauklappe (Pos. 3) darauf hinsetzen, und den Schlauch an die Abluft (Fig. 5) verbinden. Die Haube ans Stromnetz anschließen (siehe Abschnitt „Netzanschluss“). Die Schalldämmhauben von beiden Seiten der Gebläseausgänge wie Fig. 6 angezeigt, ersten Arbeitsgang (Ringe Klippen) und zweiten Arbeitsgang (Schalldämmhauben einfügen) aufstellen.

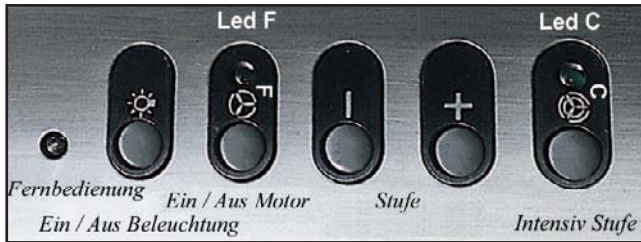
Beim Betrieb mit externem Motor

- a. Die Abluft an die Luftaustritte anschließen, und mittels der Ringen oder des geeigneten Klebestreifens zusammen befestigen.
- b. Die Erdleitung anschließen, und den Verbinder (6 Pole) des externen Motors klippen (Fig. 12).
 11. Die Oberkamin in die Teleskop-Unterkamin einfügen (Pos. S und I), dann die Oberkamin auf die Stütze (Pos. 2) mit der 4 belieferter Schrauben festschrauben. Die Unterkamin bis dem Haubenkörper nach unten schieben, ihn auf die Stütze festschrauben.
 12. Die Metall-Fettfilter setzen.

. Umluftbetrieb

- 1) Den Umluftadapter (Pos. R) an den Ausgang des Gebläses ohne das Schalldämmrohr und die Rückstauklappe wie Fig. 7 angezeigt einfügen.
- 2) Die zwei Umluftverlängerungen (Fig. G) von beiden Seiten des Umluftadapters montieren, die sichtbaren Öffnungen auf dem Unterteil der Kamin müssen der Umluftadapterstellung entsprechen.
- 3) Die Aktivkohlefilter an die Eingänge des Gebläses (Fig. 8) befestigen, dann die Schalldämmhaube ohne die Ringe (Fig. 6, Arbeitsgang 2) aufstellen.

4 BETRIEB DES GERÄTES



A) Ausführung

Abluft- oder Umluftbetrieb

Die Elektronikschaltung der Dunstesse ist für Abluftbetrieb programmiert. Um die Esse für Umluftbetrieb einzustellen bitte folgende Schritte ausführen :

Umluftbetrieb

Motor und Beleuchtung müssen abgeschaltet sein. Den Bedienknopf (+) **ca. 10 Sekunden gedrückt halten.**

„2 mal“ **Blinken aller 2 LEDs zeigt an: Funktion Umluftbetrieb = EIN.**

Zurück in Abluftbetrieb :

Motor und Beleuchtung müssen abgeschaltet sein. Den Bedienknopf (+) **ca. 10 Sekunden gedrückt halten.**

„1 mal“ **Blinken aller 2 LEDs zeigt an: Funktion Abluftbetrieb = EIN.**

B) Grundsätzliche Funktionen :

Beleuchtung : Wird durch Druck auf die Schaltertaste 1 (Licht) eingeschaltet.

Gebläse : Wird durch Druck auf die Schaltertaste 2 (Gebläse) eingeschaltet. Die LED F zeigt den Zustand dem Motor an. Die Gebläse-Leistung kann mittels der >>Stufe: Schaltertaste + << und der >>Stufe: Schaltertaste - <<, durch kurzzeitigen oder andauernden Druck auf die entsprechenden Schaltertasten modifiziert werden, bis die gewünschte Stufe erreicht ist.

Die sogenannte >>INTENSIV-Stufe<< kann direkt durch Druck auf die Schaltertaste >>INTENSIV-MAX<< (5), erreicht werden. Die LED C zeigt den Zustand der Intensivstufe an. Die Laufdauer der Intensivstufe kann durch ein Zeitglied limitiert werden.

C) Zusätzliche Funktionen

Abschaltautomatik für die Laufzeit der INTENSIV-STUFE

Um eine optimale Absaugleistung zu erreichen, wird empfohlen, eine bestimmte Zeitdauer für die Laufzeit der >>Intensiv-MAX<< - Stufe **vor Beginn des Kochvorganges** zu programmieren.

Das Gebläse wird automatisch in die normale Laufstufe zurückgeschaltet, wenn die Programmzeit „10 **Minuten Nachlaufzeit**“ der Intensivstufe abgelaufen ist.

Wird durch Druck noch ein mal auf die Schaltertaste 5 der Intensivstufe ausgeschaltet.

Fettfilter - Sättigungsanzeige

Nach 100 Stunden Betriebszeit der Esse wird durch „kurzes Blinken“ der **LED F** angezeigt, daß die Fettfilter gesättigt sind.

(Siehe Wartungsabschnitt).

Dieses Alarm-Signal ist nicht aktiv, wenn der Gebläse ausgeschaltet ist.

Aktivkohlefilter-Sättigungsanzeige

Nach 200 Stunden Betriebszeit der Esse wird durch „zweimaliges kurzes Blinken“ **von LED C der Hinweis zum Erneuern der Aktivkohlefilter gegeben**. Nach dem Einlegen neuer Aktivkohlefilter erfolgt der „Reset auf Null“ nach folgendem Schema:

Motor und Beleuchtung müssen abgeschaltet sein. Den Bedienknopf (+) **ca. 10 Sekunden** gedrückt halten.

„2 mal“ Blinken aller 2 LEDs zeigt an: Funktion = EIN.

„1 mal“ Blinken aller 2 LEDs zeigt an: Funktion = AUS.

Nach dem Reinigen der Fettfilter erfolgt „Reset“ auf „Null“, nach folgendem Schema:

Motor und Beleuchtung müssen abgeschaltet sein. Die Schaltertaste (+) ca. 3 - 4 Sekunden gedrückt halten. Das kurze Aufleuchten aller zwei LED's zeigt den erfolgreichen „Reset“ dieser Funktion auf „Null“ an.

Erneuerung der Aktivkohlefilter (Siehe Abschnitt 3)

Fernbedienung

Vorsicht ! Die Fernbedienung muss mit Zink-Kohle Alkali-Batterien im Standard-Format LR03-AAA zu 1.5 V, wie in Fig. 8 angezeigt ausstatten sein. Die Batterie müssten eine dauerhaft optimale Benutzung garantieren.

Diese Batterie müssen richtig einstecken sein, und mögen zerspringen, wenn sie beschädigt sind oder in der Hitze liegen. Nicht ins Feuer werfen !

5 NUTZUNG

- Um ein optimales Absaugen der Kochschwaden zu erzielen, wird empfohlen, das Gerät vor dem Kochen einzuschalten und nach dem Kochen noch einige Zeit nachlaufen zu lassen. Für die Speisen, die wenig Dampf entwickeln, verwenden Sie vorzugsweise die kleine Geschwindigkeit.

- **WICHTIG : NIEMALS UNTER DEM GERÄT FLAMBIEREN.**

Niemals eine große Flamme bei eingeschalteter Dunstesse unbedeckt lassen.

Wenn der Topf weggenommen wird, ist die Flamme abzuschalten oder für einen kurzen Zeitraum auf kleinste Stellung zu drehen, trotzdem aber unbedingt im Auge zu behalten.

Frittiergeräte, die unter der Dunstesse betrieben werden, sind während der gesamten Betriebsdauer zu beaufsichtigen: überhitztes Öl kann sich entzünden und die Haube in Brand setzen.

6 WARTUNG UND REINIGUNG

Vor jedem Eingriff in das Gerät immer den Netzstecker ziehen, oder die Sicherung herausdrehen bzw. die Stromzufuhr unterbrechen.

Bei der Konstruktion des Gerätes wurde besonders die Wartungs-Freundlichkeit berücksichtigt.

- **Herausnehmen des Metall-Fettfilters :**

Es ist unerlässlich, diese Filter **REGELMÄßIG** falls notwendig auch in kurzen Intervallen, mit der Hand (lauwarmes Wasser mit Waschmittel und Spülen) oder in der Geschirrspülmaschine zu **REINIGEN**. Diese Maßnahmen vermindern die Brandgefahr (starke Fettrückstände sind leicht brennbar).

- **Gehäuse.**

Keine nassen Tücher für die Reinigung der Oberflächen der Dunstesse verwenden. Es sollen nur milde Reinigungsmittel und leicht feuchte Tücher verwendet werden. Keine Gegenstände in die Luftaustritts-

öffnung stecken. Nicht in die Luftaustrittsöffnung greifen.

- **Abluftleitung:**

Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit, daß der Luftkanal nicht verstopft ist. Diese Prüfung muß halbjährlich durchgeführt werden. Die behördlichen Anforderungen, für die Ableitung der Abluft, sind zu berücksichtigen.

- **Beleuchtung:**

Bei Leuchtmittel-Wechsel in jedem Fall den Schalter der Beleuchtung ausschalten.

Die Art des Leuchtmittels nicht wechseln. Leistung nicht überschreiten.


7 GARANTIE UND KUNDENDIEST

- Bei Versagen des Gerätes benachrichtigen Sie Ihren Installateur, der das Gerät und seine Installation überprüfen wird.
- Wenn die Geräte-Zuleitung beschädigt wurde, darf diese nur von einer Reparaturwerkstatt ersetzt werden, die von dem Hersteller anerkannt ist, weil Sonderwerkzeuge nötig sind.
- Haube komplett abschalten.
- Stets nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Sollte diese Vorschrift nicht eingehalten werden, könnte die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigt werden. Außerdem erlischt die Garantie.
- Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Nummer des Gerätes, die sich auf dem Typenschild hinter dem Gehäuse befindet, an.
- Für die Anwendung der vertraglicher Garantie wird nur die Einkaufsrechnung des Gerätes verbindlich anerkannt. Von der Garantieleistung ausgenommen sind:
 - Die Beleuchtung : Klassik - und Halogenbeleuchtung
 - Die Filter (Die Filter sind als Verbrauchsgut anzusehen).

8 WICHTIGE HINWEISE

Dieses Gerät entspricht den europäischen Niederspannungsrichtlinien 2006/95/EWG zur elektrischen Sicherheit, den europäischen Richtlinien 2004/108/EWG zur elektromagnetischen Verträglichkeit und den Richtlinien 93/68/EWG zur CE Kennzeichnung.



Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer kommunalen Behörde, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder von Ihrem Fachhändler.

La ringraziamo per la fiducia accordataci nell'aver scelto un prodotto della gamma ROBLIN.

Questo apparecchio è stato studiato e realizzato con la massima cura, secondo i più alti criteri di qualità.

Le raccomandiamo di leggere attentamente questo opuscolo, nel quale troverà le istruzioni per installare, utilizzare e conservare al meglio il suo apparecchio ed ottenere dal suo acquisto il massimo dei benefici. Questo libretto di istruzioni per l'uso è previsto per più versioni dell'apparecchio. È possibile che siano descritti singoli particolari della dotazione, che non riguardano il Vostro apparecchio.

1 COLLEGAMENTO ELETTRICO

- La cappa è dotata di un cavo di alimentazione di tipo HOSVVF 3x 0,75 mm² e comporta una spina normalizzata 10/16 A con sistema di terra.

Protezione : classe 1. Tensione di alimentazione : 220-240 V mono - 50 Hz / 220 V - 60 Hz.

Verificare che la tensione di rete sia identica ai valori indicati sull'etichetta all'interno della cappa.

- Se la cappa è collegata direttamente all'impianto elettrico senza la sua spina, è necessario installare prima della cappa un interruttore omnipolare con un'apertura di contatto di 3 mm. senza interrompere il filo della terra (giallo/verde).

2 CONSIGLI DI INSTALLAZIONE

- Per un funzionamento ideale, vi consigliamo un'altezza di posa situata entro 0,65 m e 0,70 m al di sopra del piano di cottura. Tuttavia, è formalmente vietata l'installazione di qualsiasi cappa o gruppo aspirante ad una distanza inferiore a 0,65 m dal piano di cottura (rischio di incendio dei filtri). I fumi devono salire naturalmente verso la zona aspirante (attenzione alle correnti d'aria che potrebbero provocare delle turbolenze).

- Rispettare il diametro di uscita dell'apparecchio : la cappa non deve in alcun caso essere collegata ad un condotto di ventilazione meccanica controllata (V.M.C.).

- Qualora l'aria viziata fosse scaricata in un condotto d'evacuazione, verificare che quest'ultimo non sia già utilizzato per evacuare gas o fumi provenienti da apparecchi alimentati da un'energia diversa da quella elettrica.

- Posizionare il piano di cottura in corrispondenza della zona di evacuazione della cappa ed evitare la posa di gomiti che ne potrebbero ridurre la potenza.

- In tutti i casi di installazione, fare attenzione al ricambio d'aria della cucina. Installare una o più griglie d'aerazione di misura uguale o superiore al diametro del tubo di evacuazione per evitare di mettere il locale in depressione.

- Prevedere un'aerazione sufficiente qualora un apparecchio di cottura o altro utilizzi simultaneamente l'aria dell'ambiente in cui è situata la cappa. La depressione massima creata nel locale deve essere inferiore a 0,04 mbar per evitare un ritorno di gas di combustione.

- L'apparecchio deve essere posizionato in modo che la spina sia accessibile.

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.

I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

3 POSA DELL' APPARECCHIO

Il montaggio ed il collegamento devono essere realizzati da un installatore qualificato*.

(*). Il non rispetto di questa condizione provocherà l'annullamento della garanzia del costruttore e tutti i ricorsi in caso di incidente.

Attenzione: usare dei tasselli adatti al supporto, informarsi presso i fabbricanti, effettuare una sigillatura se necessario. La società declina ogni responsabilità in caso di agganciatura difettosa dovuta alla perforazione ed al fissaggio.

1. Tracciare sulla parete una linea verticale, al centro della zona prevista per il montaggio della cappa, dal soffitto al centro del piano di cottura (fig. 4, rif. 1).

2. Definire l'altezza della cappa (fondale rif. B. altezza di 402 mm) e tracciare una linea orizzontale parallela al piano di cottura ad una distanza di 580 mm – 18 mm dal basso della cappa.
3. Su questa linea orizzontale fissare le due viti ad occhiello ad una distanza di 312 mm dalla linea verticale (fig. 4, rif. T) usando i tasselli forniti.
4. Fissare una staffa di supporto del camino (fig. 4, rif. 2), usando le viti a testa esagonale 5x50 ed i tasselli forniti, a 2 mm dal soffitto, allineando il suo centro (intagli) sulla linea verticale.
5. Fissare la seconda staffa di supporto del camino (fig. 4, rif. 2) ad una distanza dal soffitto pari all'altezza del semitubo superiore in dotazione alla cappa.
6. Agganciare il corpo cappa (fig. 2, rif. C) alle viti ad occhiello e tracciare il centro delle due asole che si trovano a 61 mm sotto le viti ad occhiello (fig. 3). Togliere il corpo cappa, forare e mettere i tasselli.
7. Appoggiare la parte inferiore del fondale (fig. 4, rif. B) sul piano di cottura ; la parte inferiore del fondale puo' essere fissata alla parete usando viti e tasselli.
8. Agganciare la cappa alla parete. Regolare l'allineamento della cappa (fig. 2) ruotando le viti rif. V1 e l'inclinazione ruotando le viti rif. V2.
9. Dopo aver controllato tutti i livelli, serrare la cappa alla parete con le **viti di fissaggio positivo** (fig. 3).
10. Posizionare il tubo fonoassorbente (rif. 4) all'uscita del motore e la valvola di non-ritorno (rif. 3) ; collegare il tubo flessibile all'evacuazione (fig. 5). Effettuare il collegamento elettrico (vedi paragrafo « Collegamento elettrico »). Posizionare il silent pack sulle entrate laterali del motore come indicato nella fig. 6 :
 - operazione n° 1 : incastrare gli anelli
 - operazione n° 2 : inserire gli elementi fonoassorbenti

Per installazione con motore a distanza :

1. Collegare la tubazione alle entrate d'aspirazione (motore). Fissare l'assieme con collari o nastro adesivo appropriati.
2. Collegare il filo di terra e incastrare il connettore del motore a distanza sul coperchio del blocco d'aspirazione (fig.12).
 11. Inserire il semitubo superiore nel semitubo inferiore telescopico (rif. S e I) e fissare il semitubo superiore ai supporti (rif. 2) usando le quattro viti fornite. Far scivolare il semitubo inferiore fino al corpo cappa e fissarlo sul suo supporto (fig. 5).
 12. Inserire i filtri metallici.

Per installazione in versione filtrante :

1. Incastrare il deflettore (rif. R) sull'uscita del motore senza il tubo fonoassorbente e la valvola di non-ritorno come indicato della fig. 7.
2. Collegare le prolunghie (rif. G) al deflettore ; le aperture visibili sul semitubo inferiore devono corrispondere alla posizione del deflettore.
3. Montare i filtri al carbone attivo sulle entrate del motore (fig. 8) e posizionare il silent pack senza gli anelli (fig. 6, operazione n° 3).

4 FUNZIONAMENTO



A) CONFIGURAZIONE

Evacuazione esterna o riciclo :

La vostra cappa é programmata per funzionare con sistema di evacuazione esterna. Se desiderate utilizzarla con sistema filtrante, dovete imperativamente riprogrammarla seguendo la procedura sottoidicata :

Messa in funzione del sistema filtrante :

Tenere premuto il tasto + per 10 secondi (motore e luci devono essere spenti).

Due lampeggi dei 2 Leds confermano la registrazione della messa in funzione del sistema filtrante.

Ritorno al sistema evacuazione esterna :

Tenere premuto il tasto + per 10 secondi (motore e luci devono essere spenti).

Un lampeggio dei 2 Leds confermerà la registrazione della messa in funzione del sistema in evacuazione esterna.

B) Funzioni di base :

Illuminazione (accensione) : Premere il tasto 1 (luci).

Motore (accensione) : Premere il tasto 2 (motore). Il Led F permette di visualizzare il funzionamento del motore. E' possibile modificare la portata d'aspirazione della cappa tenendo premuto il tasto velocità + o velocità -, fino ad ottenere la velocità desiderata.

La portata di aspirazione massima puo' essere direttamente ottenuta premendo il tasto velocità intensiva (5). Il led C permette di visualizzare il funzionamento della velocità intensiva.

C) Funzioni complementari :

Velocità intensiva temporizzata

Per ottenere un'evacuazione efficace, vi consigliamo di programmare, all'inizio della cottura, un periodo di funzionamento in posizione intensiva. Quest'azione aiuterà a creare un flusso d'aria che permetterà di canalizzare i primi fumi o vapori sin dalla loro formazione. La velocità intensiva si arresterà automaticamente 10 minuti dopo la messa in funzione.

Questa funzione puo' essere interrotta premendo di nuovo il tasto 5 (velocità intensiva).

Indicatore di saturazione dei filtri metallici :

Dopo **100 ore** di funzionamento della cappa, il lampeggio del Led F indicherà che é necessario procedere alla pulizia dei filtri metallici (vedi paragrafo manutenzione).

Questo segnale d'allarme si attiva solamente se il motore é in funzione.

Indicatore di saturazione dei filtri al carbone attivo :

Dopo **200 ore** di funzionamento della cappa, **il lampeggio dei Led F e C** indica che é necessario sostituire i filtri a carbone attivo e pulire di nuovo i filtri metallici.

Per attivare questa funzione, luci e motore devono essere spenti.

Premere il **tasto (+)** per **10 secondi**.

1 lampeggio dei Leds F e C = funzione disattivata.

2 lampeggi dei Leds F e C = funzione attivata.

Per accedere all'azzeramento del contatore, luci e motore devono essere spenti.

Tener premuto il tasto + per 3 - 4 secondi. Il lampeggio dei led F e C confermerà l'azzeramento.

Il procedimento di sostituzione della cartuccia al carbone attivo é indicato al paragrafo 3 (Sistema filtrante)

Telecomando (fig. -)

Questo apparecchio può essere comandato elettronicamente attraverso un telecomando. È importante utilizzare per il telecomando pile alcaline zinco-carbone da 1.5V del tipo standard LR03-AAA. Queste pile garantiscono lunga durata ed una curva di scarica costante durante tutto il tempo di vita, mantenendo costanti le prestazioni del telecomando fino alla scarica completa. Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.

Non disperdere le pile nell'ambiente, depositarle negli appositi contenitori.

5 CONSIGLI DI UTILIZZO

- Per ottenere il massimo dell'efficacia per quanto riguarda l'assorbimento dei fumi o del vapore, mettere in funzione l'apparecchio prima e dopo la cottura degli alimenti ; per le preparazioni che producono poco vapore, utilizzare di preferenza le velocità più basse.

- **IMPORTANTE : NON CUCINARE MAI PIATTI ALLA FIAMMA SOTTO LA CAPP.**

Non lasciate mai fiamme libere sotto una cappa funzionante. Spegner la fiamma o ridurla al minimo per un tempo ridotto e sotto sorveglianza.

- Se cucinate delle frittute, abbiate cura di farlo con attenzione costante : l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.

Staccare il cavo di alimentazione prima di qualsiasi intervento elettrico.

L'apparecchio é stato pensato per facilitare al massimo le operazioni di manutenzione, sinonimo di buon funzionamento e rendimento nel tempo.

- **Pulizia dei filtri metallici.**

E' necessario procedere ad una PULIZIA PERIODICA dei filtri a mano (con un detergente liquido diluito in acqua tiepida e risciacquo) oppure in lavastoviglie , con una frequenza che dipenderà dall'utilizzo, per evitare i rischi di incendio.

- **Struttura esterna.**

Pulire regolarmente la parte esterna utilizzando dei detersivi non abrasivi ed una spugna leggermente umida. Non utilizzare mai spugne o panni bagnati.

Non introdurre alcun oggetto e tanto meno le mani nell'apertura d'evacuazione dell'aria.

- **Condotto d'evacuazione.**

Verificare ogni 6 mesi la buona evacuazione dell'aria viziata.

Rispettare le norme nazionali vigenti relative all'evacuazione dell'aria viziata.

- **Illuminazione.**

Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio, mettere l'interruttore di accensione delle lampade in posizione spenta.

Non superare la potenza prescritta e non cambiare tipo di lampada.

7 GARANZIA ED ASSISTENZA TECNICA

- In caso di anomalia di funzionamento, avvisare il vostro installatore il quale dovrà verificare l'apparecchio ed il suo collegamento. Nel caso in cui il cavo fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente da un centro di riparazione consigliato dal fabbricante, poiché la riparazione prevede l'utilizzo di attrezzature apposite.
- Staccare la spina dell'apparecchio.
- Esigete sempre l'utilizzo di pezzi di ricambio originali in quanto il non rispetto di questa prescrizione potrebbe compromettere la sicurezza dell'apparecchio e metterebbe fine al contratto di garanzia.
- Per ordinare i pezzi di ricambio, indicare il numero dell'apparecchio che si trova sull'etichetta segnaletica.
- Solo la fattura d'acquisto farà fede ai fini dell'applicazione della garanzia contrattuale.
Questa garanzia non copre: - L'illuminazione : lampade ad incandescenza, alogene.
- I filtri.

In quanto sono considerati come materiali di consumo.

8 NOTE

Quest'apparecchio è conforme alla norma europea sulla bassa tensione 2006/95/CE relativa alla sicurezza elettrica e alle norme europee: 2004/108/CE relativa alla compatibilità elettromagnetica e C.E.E. 93/68 relativa alla marcatura CE.



Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2003/96/EC. Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati. Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici. Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

Le agradecemos la confianza que nos participan ustedes eligiendo un aparato de la gama Roblin quien fue el objeto de toda nuestra atención en su concepción y realización.

Para que les de entera satisfacción, les aconsejamos ustedes leer con atención esta noticia que les explicara ustedes como instalarle, utilizarle y mantenerle en las mejores condiciones.

Esta noticia de instrucciones esta utilizada para varios aparatos. Puede contener descripciones de accesorios no utilizados en su propio aparato.

1 CONEXION ELECTRICA

- La campana esta dotada de un cable de alimentación del tipo HOSVVF 3x 0,75 mm² y permite un cable de conexión normalizada 10/16 A con conexión a tierra.

Protección : clase 1'. Tensión de alimentación : 220-240 V mono - 50 Hz / 220 V - 60 Hz.

Verificar que la tensión de la red sea idéntica a los valores indicados en la etiqueta que se encuentra dentro de la campana.

- Si la campana esta conectada directamente a la instalación eléctrica sin su cable de conexión, será necesario instalar antes que la campana, un interruptor omnipolar con una abertura de contacto de 3 mm. sin interrumpir la toma a tierra (amarillo/verde).

2 CONSEJOS DE INSTALACION

- Para un perfecto funcionamiento, es aconsejable una distancia de instalación entre 0,65 m y 0,70 m de la base de la campana al plano de cocción. Con todo esto, esta formalmente prohibida la instalación de cualquier campana o grupo de aspiración a una distancia inferior a 0,65 m del plano de cocción (entonces existiría riesgo de incendio del filtro). Los humos deben salir libremente por la zona de aspiración (atención a la corriente de aire, la cual puede provocar turbulencias).

- Respetar el diámetro de salida del aparato : la campana no debe en ningún caso ser instalada a un conducto de ventilación mecánica controlada (V.M.C.).

- En caso de que el aire viciado fuese conducido por un conducto de evacuación, hay que verificar que dicho conducto no corresponda a tuberías de evacuación de humos causados por combustión.

- Colocar el plano de cocción teniendo en cuenta la zona de evacuación de la campana, y evitar la instalación de ángulos que podrían reducir la potencia de la misma.

- En cualquier instalación hay que prestar atención al recambio del aire de la cocina. Instalar uno o mas rejillas de aireación de medida igual o superior al diámetro del tubo de evacuación para evitar depresiones en la habitación.

- Si en la cocina se usan tanto la campana como otros aparatos no accionados con energía eléctrica (por ejemplo aparatos a gas), se debiera proceder a una ventilación suficiente del ambiente. La depresión máxima creada en la habitación debe ser inferior a 0,04 mbar para evitar un retorno del gas de combustión.

- El aparato debe estar colocado de tal forma que el cable de conexión sea accesible.

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (asi como las niños) cuyas capacidades psíquicas, sensoriales o mentales estan reducidas, ni por personas que no tienen la experiencia o el conocimiento

de este tipo de aparatos a menos de estar bajo el control y la formación de personas responsables de ella seguridad.

Las niños deben ser cuidados para asegurarse que no juegan con el aparato.

3 INSTALACION DEL APARATO

La instalación y conexión debe ser realizada por un instalador autorizado *.

(*) No respetar dicha condición llevara a la anulación de la garantía del fabricante y de todos los recursos en caso de accidente.

Cuidado : Tener cuida utilizar las clavijas adaptadas al soporte, informarse con los fabricantes, si es necesario hacer un sellado. La sociedad abandona toda responsabilidad en caso de fijación defectuosa debe a la perforación y unión con espigas de madera.

- 1) Trazar en la pared una línea vertical en la zona de instalación de la campana desde el techo hasta el centro del plano de cocción (Fig 4, Rep1)
- 2) Definir la posición de la parte baja de la campana (La medida H es la altura de la Credencia Rep B : 402mm) y trazar una línea horizontal paralela al plano de cocción a 580mm-18mm de la parte baja de la campana.
- 3) En esta horizontal a 312mm en cada lado de la vertical fijar los 2 tornillos (Fig 4, Rep T) con las clavijas proveedas.
- 4) Fijar uno soporte de chimenea (Fig 4,Rep 2) con los dos tornillos TH 5 x 50 y las clavijas a 2mm del techo, el señal del posicionamiento centrado en la vertical.
- 5) Fijar el secundo soporte de chimenea (Fig 4,Rep2) a una distancia del techo igual a la altura de la parte alta de la chimenea.
- 6) Colgar el cuerpo (Fig 2, Rep.C) en los soportes murales y trazar los centros de los 2 fijaciones positivas situados 61mm debajo de los tornillos (Fig 3). Descolgar la campana, perforar y colocar en sitio las clavijas.
- 7) Apoyar la base de la credencia (Fig 4, Rep.B) en el plano de cocción, la credencia puede estar fijada en la pared en la parte inferior con los tornillos y las clavijas proveedos.
- 8) Colocar la campana en la pared y perfeccionar el ajuste para alinear lo todo.(Fig 2), con los tornillos (Rep.V1) de los soportes, asi como la inclinación con los tornillos (Rep.V2) de los soportes.
- 9) Después haber efectuado todos los alineamientos de la campana, bloquearla con 2 tornillos de fijación positiva (Fig3) para garantizar la seguridad de la instalación.
- 10) Conectar el tubo de insonorización (Rep 4) en la sortida del motor, después la válvula anti-rechazo (Rep3) y conectar el flexible a la evacuación (Fig 5). Conectar la campana a la electricidad. (Ver parafo conexión eléctrica). Colocar de cada lado de las entradas del motor el kit silencioso como indicado Fig 6,operación 1(Clipsar los annilos) y 2 (Encajar los silenciosos).

Para las versiones Motor a distancia.

a) Conectar la tubería a la tuba del motor. Fijar todo junto con abrazaderas o con cinta adhesiva apropiados.

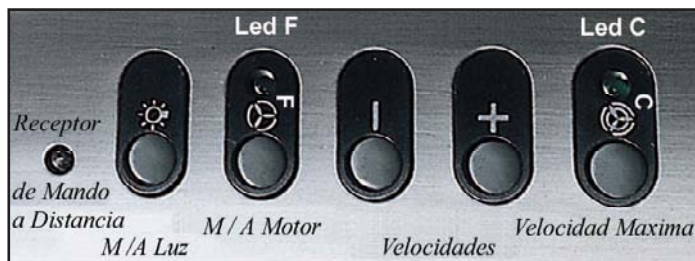
b) Conectar la toma a tierra y clípar el conector del motor en la tapa del bloque de aspiración.

- 11) Colocar la alta chimenea en la parte baja chimenea telescópica (Rep S y I) y fijar el alto de la chimenea en los soportes (Rep2) con los 4 tornillos proveedos. Después, colocar la parte baja de la chemenea hasta el cuerpo de la campana y fijarla en su soporte (Fig .5)
- 12) Colocar los filtros metalicos.

. Reciclaje

- 1) Encajar el deflector (Rep.R) en la salida del motor sin el tubo de insonorización y la válvula anti-rechazo como indicado Fig. 7.

- 2) Instalar de cada lado del deflector los añadidos (Rep G), las aperturas visibles en el bajo de la chimenea deben coincidir con la posición del deflector .
- 3) Fijar los cartuchos de carbón activo en las entradas del motor (Fig.8), y colocar el kit silencioso sin los anillos (Fig.6, Operación 2).



A) CONFIGURACIÓN

Evacuación exterior o de reciclaje:

Su campana está programada para funcionar con evacuación de humos exterior. Si usted prefiere cambiarla a modo de reciclaje, deberá imperativamente configurarla siguiendo estos pasos:

Puesta a modo de reciclaje:

Apretar el botón + durante 10 segundos (motor y luz apagados).

Dos parpadeos de los 2 LEDS indicará la memorización de la puesta en marcha del modo reciclaje.

Retorno a modo de evacuación:

Apretar el botón + durante 10 segundos (motor y luz apagados).

Un parpadeo de los 2 LEDS indicará la memorización de la puesta en marcha del modo evacuación exterior.

B) FUNCIONES DE BASE

Alumbrado: Su puesta en marcha se efectúa apretando el botón 1 (luz).

Motor: Su puesta en marcha se efectúa apretando el botón 2 (motor). El LED F mostrará si el motor está o no en marcha.

Existe la posibilidad de modificar la aspiración de la campana con la ayuda de los botones de velocidad + y velocidad -, apretando sobre el botón elegido hasta que la velocidad alcanzada sea la deseada.

La aspiración máxima puede obtenerse también apretando directamente el botón de velocidad máxima (5). El LED C mostrará si el motor está o no en aspiración máxima.

C) FUNCIONES COMPLEMENTARIAS

Velocidad máxima memorizada:

Para obtener una buena eficacia de evacuación de humos, aconsejamos programar al inicio de la cocción un periodo de tiempo en posición máxima. Se creará entonces un flujo de aire permitiendo captar

los primeros humos o vapores en el inicio de su aparición. La campana volverá automáticamente a la velocidad inicial al final del periodo de 10 minutos escogido.

Es posible fijar esta función apretando de nuevo en el botón 5 velocidad máxima.

INDICACIÓN DE SATURACIÓN DE LOS FILTROS METÁLICOS

Al cabo de 100 horas de funcionamiento un breve parpadeo del LED F indicará que los filtros metálicos deben limpiarse (ver párrafo de mantenimiento).

Este señal de alarma es activo solo cuando el motor esta en marcha.

INDICACIÓN DE SATURACIÓN DE LOS FILTROS DE CARBÓN

Al cabo de 200 horas de funcionamiento, 2 breves parpadeos del LED F y C indicarán que debe reemplazar los filtros de carbón y limpiar de nuevo los metálicos.

Para activar la función de indicación de saturación de los filtros de carbón, la luz tendrá que estar apagada y el motor parado. Apretar el botón (+) durante 10 segundos:

1 parpadeo de los LEDS F y C = función desactivada.

2 parpadeos de los LEDS F y C = función activada.

Para acceder a la puesta a cero de la función de aviso de saturación de filtros, la luz deberá estar apagada y el motor parado.

Apretar el botón (+) durante 3 ó 4 segundos. El parpadeo de los LEDS F y C confirmará la puesta a cero.

El método para cambiar el cartucho está indicado en el párrafo 3 (Reciclaje).

TELEMANDO

Es necesario equipar el telemando con las pilas estandares LR03-AAA dimensión 1.5 V zinc-carbono alcalinas como indicado fig 8.

Estas pilas deberían asegurar un uso óptimo de larga duración.

Estas pilas deben estar posicionadas correctamente y pueden estallar en caso de exposición al calor.

No echar en el fuego.

5 CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

- Para obtener una eficacia máxima de aspiración de humos o vapores, ponga en marcha la campana 5 minutos antes y después de la cocción de los alimentos. La primera velocidad la aconsejamos para las cocciones a fuego lento y para salsas. La segunda para las cocciones más largas, parrilladas y fritos. La tercera está indicada para las cocciones con una gran emanación de grasa y vapor.

- **IMPORTANTE – JAMÁS FLAMBEAR NINGÚN ALIMENTO BAJO LA CAMPANA.**

No dejar jamás los fogones prendidos (llama viva) mientras la campana esté encendida.

- Los fritos necesitan una vigilancia permanente, el aceite recalentado podría producir llama.

6 MANTENIMIENTO

Desconectar el cable de alimentación de la campana para proceder a cualquier intervención técnica.

La campana ha sido concebida de manera a facilitar al máximo las operaciones de mantenimiento, sinónimo de buen funcionamiento y rendimiento de la campana en el tiempo.

- **Limpieza de los filtros metálicos**

Es indispensable proceder a una LIMPIEZA REGULAR de los filtros a mano (con un detergente líquido con agua templada y aclarado) o en el lavavajillas (cada dos meses, más o menos, para una utilización normal).

• **Carcasa**

Limpiar regularmente la carcasa utilizando detergentes no abrasivos y una esponja ligeramente húmeda. No utilice jamás esponjas o trapos empapados.

No introduzca ningún objeto, ni las manos, en la apertura para la evacuación del aire.

• **Conducto de evacuación**

Verificar cada 6 meses el buen flujo del aire viciado.

Observar las prescripciones reglamentarias locales sobre la evacuación del aire viciado.

• **Alumbrado**

Antes de cualquier intervención en la campana, ponga el interruptor de encendido de luces en posición apagado.

No superar la potencia indicada y no cambiar el tipo de lámpara.

7 GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- En caso de anomalías en su funcionamiento, avisar a su instalador el cual deberá verificar el aparato y su instalación. En el caso de que el cable estuviera dañado, deberá ser sustituido únicamente por un centro de reparaciones autorizado por el fabricante, puesto que las reparaciones prevén la utilización de componentes propios.
- Soltar el cable de conexión del aparato.
- Exigir siempre la utilización de piezas de recambio originales, máxime cuando el no respeto a esta afirmación podrá comprometer la seguridad del aparato y poner fin al contrato de la garantía.
- Para pedir las piezas de recambio, indicar el numero del aparato que se encuentra en la etiqueta indicada.
- Sera necesaria la factura de compra para la aplicación de la garantía.

Dicha garantía no cubre :

- La iluminación: lámparas a la incandescencia, halógenas.
- Los filtros.

En cuanto que son considerados como materiales de consumo.

8 NOTA

Este aparato esta en conformidad con la norma europea en relación con baja tensión 2006/95/CE de la seguridad electrica y a las normas europeas 2004/108/CE en relación con la compatibilidad electromagnética y C.E.E 93/68 en relación con la marcación CE.



Cuando vea este símbolo  de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa

que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC. Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados. Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos. Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Wij danken U voor de goede keuze en het vertrouwen dat U ons, Roblin specialist op het gebied van afzuigkappen geeft, om

in de toekomst met een afzuigkap uit het Roblin assortiment te werken.

Wij raden U aan om alvorens U de Roblin afzuigkap in werking zet deze handleiding aandachtig te lezen. Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende uitvoeringen van het apparaat. Het is mogelijk dat er een aantal kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat.

1 ELECTRISCHE BEDRADING

- De afzuigkap is voorzien van een HO5VVF 3 x 0,75 mm aansluitkabel met een standaard 10/16 amp. geaarde stekker. Bescherming: klasse 1. Netspanning: 220 – 240 volt. Wisselstroom: 50 Hz / 220 V - 60 Hz.
- Voordat het apparaat op het elektriciteitsnet wordt aangesloten, dient u zich ervan te overtuigen dat de netspanning overeenkomt met de netspanning vermeld op het typeplaatje van de afzuigkap.
- Bij het aansluiten van de afzuigkap op het elektriciteitsnet, is een 2-polige wisselstroomschakelaar met een minimum opening van 3 mm. tussen de polen toegestaan.

2 MONTAGE AANWIJZING

- Respecteer de minimum en maximum installatiehoogte. Om verzekerd te zijn van een juist functioneren van het apparaat, dient een installatiehoogte gerespecteerd te worden van 65 cm. tot 70 cm. vanaf de kookplaat. Opgepast: het is absoluut verboden om een afzuigkap, of inbouwfilter unit te installeren op een installatiehoogte die minder is dan 65 cm. vanaf de kookplaat, vanwege het gevaar dat de filters vlam zouden kunnen vatten. De kookdamp moet uit zichzelf naar het filter toe stijgen. Voorkom tocht, aangezien tocht luchturbulentie kan veroorzaken.
 - Het is van groot belang dat de afvoerdiameter in acht wordt genomen. Een apparaat met motor mag nooit worden aangesloten op een centraal ventilatiesysteem!
 - De kookdampen mogen niet door een afvoerbuis geleid worden, welke al gebruikt wordt voor de afvoer van lucht of gassen, die afkomstig zijn van apparaten die op een andere vorm van energie lopen dan elektriciteit.
 - Plaats de kookplaat zo recht mogelijk onder de afzuigkap en maak het aantal bochten in de afvoer zo gering mogelijk. Op deze wijze wordt de meest effectieve afzuiging bereikt.
 - Zorg bij het installeren van een afzuigkap altijd dat de lucht in de ruimte regelmatig vernieuwd wordt. Bedenk daarbij dat er 1 of meerder luchtgingangen aanwezig moeten zijn die dezelfde diameter hebben als de afvoerbuis, zodat de ruimte niet geheel wordt leeggezogen.
 - Voldoende ventilatie is noodzakelijk, zeker indien er meerdere apparaten op hetzelfde moment de aanwezige lucht uit de ruimte halen waar ook de afzuigkap hangt.
 - Indien de afzuigkap wordt gebruikt in een ruimte waar ook andere apparaten, aangesloten op andere energiebronnen dan elektriciteit aanwezig zijn, mag de negatieve druk in de ruimte niet boven 0,04 mbar komen. Dit om gas verbranding te voorkomen.
 - Het apparaat dient te geïnstalleerd te zijn dat de stroomtoevoer kan worden afgesloten, indien noodzakelijk.
 - Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, sensorische en geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

3 INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

Montage en installatie dienen door een bevoegd* vakman te gebeuren.

(* **Het niet respecteren van deze voorwaarden houdt in dat de garantie en de verantwoordelijkheid van de fabrikant vervalt.**

Let op! Zorg dat u pluggen gebruikt die geschikt zijn voor het type wand. Vraag advies aan de fabrikant. Indien nodig vastmetselen. Wij zijn niet aansprakelijk in geval van defecte be-

vestiging veroorzaakt door de in de muur gemaakte boorgaten en de gebruikte pluggen.

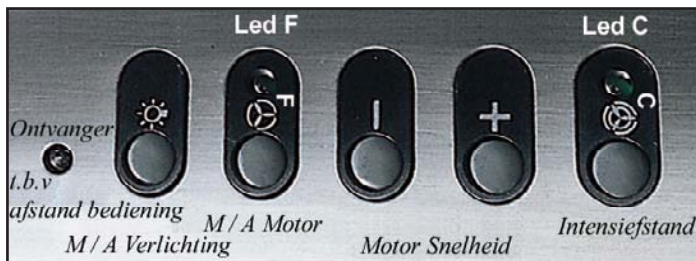
- 1) Trek een verticale streep vertrekend van het plafond naar het midden van de kooktafel op de plaats waar de afzuigkap dient te komen (fig4 Rep1)
- 2) Bepaal de hoogte van de afzuigkap (achterwand Rep B 402 mm) en trek een horizontale lijn parallel met de kooktafel van 580 mm – 18 mm met de onderkant van de afzuigkap
- 3) Op de kruising van de horizontale en verticale lijn op 312 mm van het midden bevestig de 2 haken in de muur (fig. 4 REP T) met behulp van de bijgeleverde pluggen
- 4) Bevestig de steun van de bovenste schouw (fig4 rep 2) met behulp van de schroeven TH 5 x 50 en de bijgeleverde pluggen op 2 mm van het plafond, gecentreerd op de verticale lijn.
- 5) Bevestig de 2e steun van de onderste schouw (fig. 4 Rep 2) op een afstand gelijk aan de hoogte van deze onderste schouw
- 6) Hang het lichaam van de afzuigkap (fig2 Rep C) op de muursteunen, en bepaal het midden van de 2 bevestigingen 61 mm onder de haken (fig. 3) hang de afzuigkap op en plaats het met behulp van de haken & pluggen.
- 7) Zet de achterwand (fig. 4 rep b) op het werkblad en plaats deze met behulp van de van de schroeven en pluggen.
- 8) Nadat de afzuigkap aan de muur opgehangen is (fig. 2) regelt U de afstand in diepte met behulp van de schroeven (rep v1) evenals de hoek t.o.v. van de muur met de schroeven (rep v2)
- 9) Nadat U de afzuigkap juist opgehangen hebt wordt deze verankerd, als extra zekerheid (rep 3)
- 10) Plaats de geluidsdemper (rep 4) op de uitlaat van de motor, sluit vervolgens de terugslagklep (rep 3) en monteer de flexibele afvoer (fig. 5). Sluit vervolgens de afzuigkap op het elektriciteitsnet aan. Plaats op de motor de verschillende geluidsdempende onderdelen (fig. 6).

UITVOERING MET EXTERNE MOTOREN:

1. Sluit het 200 mm. afvoerkanaal aan op de ronde afvoeropening bovenaan de schouw en aan de inlaatopening van de extern geplaatste motor; borg deze met afvoerkanaal klemmen, of zelfklevend tape.
2. Sluit de aardedraad aan op de met het aarde teken gemarkeerde schroef op het motorhuis, zoals aangegeven in fig. 12.
- 11) Plaats vervolgens de bovenste telescopische schacht in het onderste deel (rep S & I) en bevestig deze op de daarvoor reeds geplaatste muurbevestigingen (rep 2) en bevestig deze met de daarvoor voorziene 4 schroeven. Plaats deze vervolgens juist zoals voorzien op de afzuigkap. (fig. 5)
- 12) Plaats vervolgens de metaalfilters in de afzuigkap.

RECIRCULATIE

1. plaats de recirculatie unit (Rep R) op de uitgang van de motor zonder de geluidsdemper en zonder de terugslagklep zoals aangegeven in fig. 7
2. Installeer vervolgens de uitblaasmonden op de daarvoor voorziene plaats (rep G de uitblaasmonden van de afvoer moeten overeen komen met de daarvoor voorziene openingen van de schacht aan de zijkant
3. Bevestig het koolstoffilter op de ingang van de motor (fig. 8) en plaats dan de geluidsdemper zonder de bevestigingsring. (fig. 6 deel 2).



A) CONFIGURATIE afvoer naar buiten of recyclage

Standaard is uw afzuigkap geprogrammeerd om de afvoer naar buiten te hebben, wenst U deze op recirculatie te zetten dan dient U dit te programmeren.

Configuratie op recirculatie stand

Druk op de + toets gedurende 10 seconden (toets motor en verlichting lichten op)

Twee lichtindicaties van de 2 Led's geven aan dat de omschakeling gelukt is.

Configuratie op afvoer naar buiten stand

Druk op de + toets gedurende 10 seconden (toets motor en verlichting lichten op)

Twee lichtindicaties van de 2 Led's geven aan dat de omschakeling gelukt is.

B) BASISFUNCTIES

Verlichting : Zet de verlichting aan door op toets 1 te drukken

Motor : Zet de kap aan door op toets 2 te drukken, de F Led geeft aan dat de motor in dienst is of niet, met behulp van de – en + toets regelt U het afzuigvermogen van de afzuigkap.

Door één van deze toetsen ingedrukt te houden zal de afzuigkap meer of minder vermogen krijgen.

Door op toets 5 te drukken zet U de afzuigkap in de intensief stand, het volle vermogen wordt nu gebruikt. De C Led geeft de intensief stand aan.

C) BIJKOMENDE FUNCTIES

Tijdelijke intensief stand

Om een goede afzuiging te verkrijgen raden wij U aan om bij het begin van het koken de afzuigkap enige tijd op de intensief stand te zetten. Hierdoor creëert U een luchtstroming die de eerste kookdampen zullen afzuigen. Deze intensief stand stopt automatisch na 10 min.

Deze functie kan gestopt worden door opnieuw op toets 5, de intensief stand, te drukken.

Indicatie verzadiging van de metaal filters

Na ongeveer 100 uren gebruik zal er een Led F kort oplichten om aan te geven

Dat de metaal filters gereinigd dienen te worden. (zie onderhoud)

Het alarmsignaal werkt alleen als de afzuigkap in werking is.

Indicatie verzadiging van de metaal filters Na ongeveer 200 uren gebruik zal er een Led F & C kort 2 maal oplichten om aan te geven dat de koolstof filters vervangen dienen te worden. Om deze functie te resetten laat U het licht branden en moet de motor afstaan. Druk vervolgens op de + toets gedurende 10 seconden.

Led's F & C lichten 1 maal op = functie niet meer in dienst.

led's F & C lichten 2 maal op = functie is in dienst. Om deze functie te resetten laat U het licht branden

en moet de motor afstaan. Druk vervolgens op de + toets gedurende 3 à 4 seconden. Het oplichten van de led's F & C bevestigen het op nul zetten van deze functie.

Voor vervanging van de koolstof filters (zie recirculatie)

D) afstandsbediening fig. 9 (optie)

In de afstandsbediening dient U nog 2 alkaline batterijen te plaatsen van het type Ir003-aaa, 1.5v zoals beschreven in Fig. 9. Deze batterijen dienen juist in het toestel geplaatst te worden, indien deze beschadigd zijn kan dit zelfs tot ontploffing leiden, gooi batterijen nooit in het vuur, of stel ze nooit bloot aan extreme hitte.

5 GEBRUIKSADVIES

• Om een optimale afzuiging van de kookdampen te realiseren is het aan te bevelen om het apparaat voor het koken in te schakelen en enige tijd aan te laten nadat het eten bereid is. Voor voedsel dat weinig damp ontwikkelt, is een lagere afzuigingsnelheid voldoende.

• **Zeer belangrijk : flambeer nooit een gerecht onder de afzuigkap!**

Bij het gebruik van een gas kookplaat en een in werking zijnde afzuigkap, mogen de branders nooit branden zonder dat deze afgedekt worden door een pan. Schakel het gas uit, of zet het op de laagste stand wanneer de pan verwijderd wordt.

• Frituurpannen dienen altijd onder toezicht gehouden te worden, aangezien oververhit vet tot brand kan leiden in de afzuigkap.

6 ONDERHOUD

Schakel de stroomtoevoer altijd uit indien er onderhoud aan wordt gepleegd.

Het apparaat is op een dermate manier ontworpen dat het schoonmaken ervan op zeer eenvoudige wijze kan worden uitgevoerd, waardoor het langer mee gaat.

• **Verwijderen van de filters:**

De filters dienen regelmatig gereinigd te worden in overeenstemming met het gebruik. Ze kunnen handmatig worden schoongemaakt d.m.v. een warm sopje waarin de filters worden gespoeld, of in de afwasmachine. **Deze maatregel voorkomt het gevaar van brand.**

• **Behuizing:**

Gebruik geen natte doeken om de behuizing te reinigen. Het gebruik van een milde zeep in combinatie met een vochtige doek wordt aangeraden.

Steek geen handen of andere objecten in de luchtinlaat.

• **Afvoerkanaal:**

Controleer ieder half jaar of het afvoerkanaal niet verstopt is conform de lokale regels t.a.v. luchtafvoerkanaalen.

• **Verlichting:**

Voordat eventuele reparatiewerkzaamheden aan het apparaat mogen worden uitgevoerd, dient de lichtschakelaar te worden uitgeschakeld.

Gebruik geen sterkere lampen en verander niet van type.

7 AFTER SALES SERVICE

• In het geval dat de afzuigkap niet goed functioneert, dient u uw installateur te raadplegen. Deze kan de aansluitingen van het apparaat controleren.

• Indien de stroomkabel beschadigd is, kan deze uitsluitend worden vervangen door een erkende

installateur, aangezien speciaal gereedschap vereist is.

- Schakel in ieder geval de stroomtoevoer af.
- Indien u onderdelen wilt bestellen dient het nummer van het apparaat vermeld te worden. Dit nummer bevindt zich op het identificatieplaatje dat op de afzuigkap geplaatst is.
- Om aanspraak op de fabrieksgarantie te maken, dient de aankoopnota overlegd te worden.
- De garantie termijn gaat in op datum van uw factuur. Houd deze steeds bij de hand bij eventuele service. Onze garantie dekt geen vervanging van :

-lampen, halogeenspots


-filters

Deze

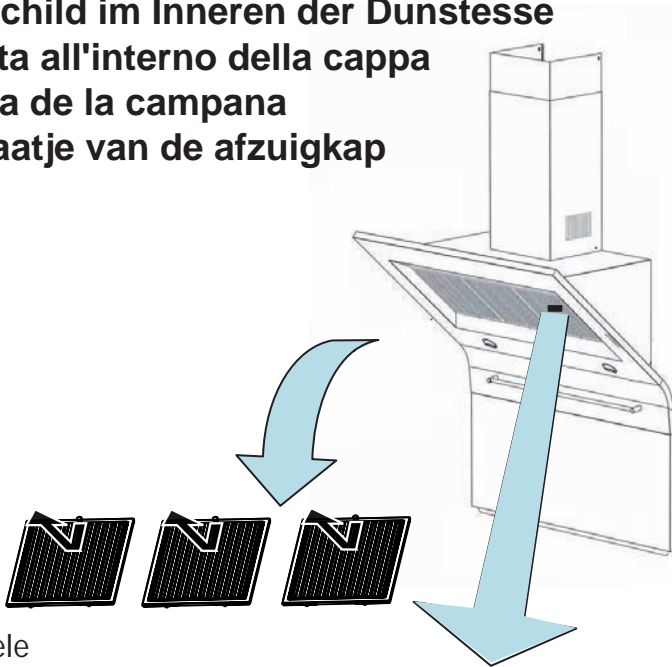
8 OPMERKINGEN

Dit apparaat voldoet aan de Europese Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EEG inzake de elektrische veiligheid en aan de Europese normen 2004/108/EEG inzake de elektromagnetische compatibiliteit en 93/68/EEG inzake de CE markering.

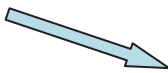


Wanneer het symbool  van een doorstreepte vuilnisemmer op wielen op een product is bevestigd, betekent dit dat het product conform is de Europese Richtlijn 2002/96/EC. Uw apparaat werd ontworpen met en vervaardigd uit onderdelen en materialen van superieure kwaliteit, die gerecycleerd en opnieuw gebruikt kunnen worden. Gelieve u te informeren in verband met het plaatselijke inzamelingsysteem voor elektrische en elektronische apparaten. Gelieve u te houden aan de plaatselijke reglementering en apparaten niet met het gewone huisvuil mee te geven. Door afgedankte apparaten op een correcte manier weg te werpen help u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

Plaque Signalétique de la hotte
Rating plate of the cookerhood
Typenschild im Inneren der Dunstesse
Etichetta all'interno della cappa
Etiqueta de la campana
Typeplaatje van de afzuigkap



Modèle
 Model
 Modell
 Modello
 Modelo
 Model



Numéro de série
 Serial number
 Seriennummer
 Numero di serie
 Numero de serie
 Seriennummer



**Composants
Components
Bauelemente**

**Componenti
Componentes
Onderdelen**

- 2** - 2 fixations murales pour le haut de conduit
2 wall brackets to fix the upper chimney
2 Befestigungsbügel oberer Kaminteil
2 staffe per il fissaggio del camino
2 fijaciones murales para la alta chimenea
2 beugels voor bevestiging van de schouw

- 4** - 1 tuyau insonorisant (Option)
1 noise reduction tube (optional)
1 Schalldämmrohr (Optional)
1 tubo insonorizzante (Opzionale)
1 tubo de insonorización (Opcional)
1 geluidsdemper (Optie)

- B** - 1 crédence
1 splashback
1 Rückwand
1 fondale
1 credencia
1 rugwandpaneel

- G** - 2 rallonges (Version recyclage uniquement)
2 recirculation ducts (Special version only)
2 Umluftverlängerungen (nur für Sonderausführungen)
2 prolunghie laterali filtranti (Solo per versioni speciali)
2 añadidos (Solo para versiones especiales)
2 filterende verlengstukken zijkant
(Alleen voor speciale modellen)

- R** - 1 deflecteur (Version recyclage uniquement)
1 recirculation spigot (Special version only)
1 Umluftadapter (nur für Sonderausführungen)
1 raccordo filtrante (Solo per versioni speciali)
1 deflector (Solo para versiones especiales)
1 filterend verbindingsstuk
(Alleen voor speciale modellen)

- T** - 2 vis à oeillet pour accrocher la hotte
2 cup screws for hooking hood
2 Ringe zum Einhängen der Haube
2 anelli per aggancio cappa
2 tornillos para fijar la campana
2 bevestigingsringen wasenkap

- 3** - 1 clapet à ventelles
1 non-return backflow flaps
1 Rückstauklappe
1 flangia
1 válvula anti-rechazo
1 klep

- 5** - 2 silencieux (Option)
2 noise-reduction casings (optional)
2 Schalldämmhauben (Optional)
2 cuffie insonorizzanti (Opzionale)
2 silenciosos (Opcional)
2 geluidabsorberende onderdelen (Optie)

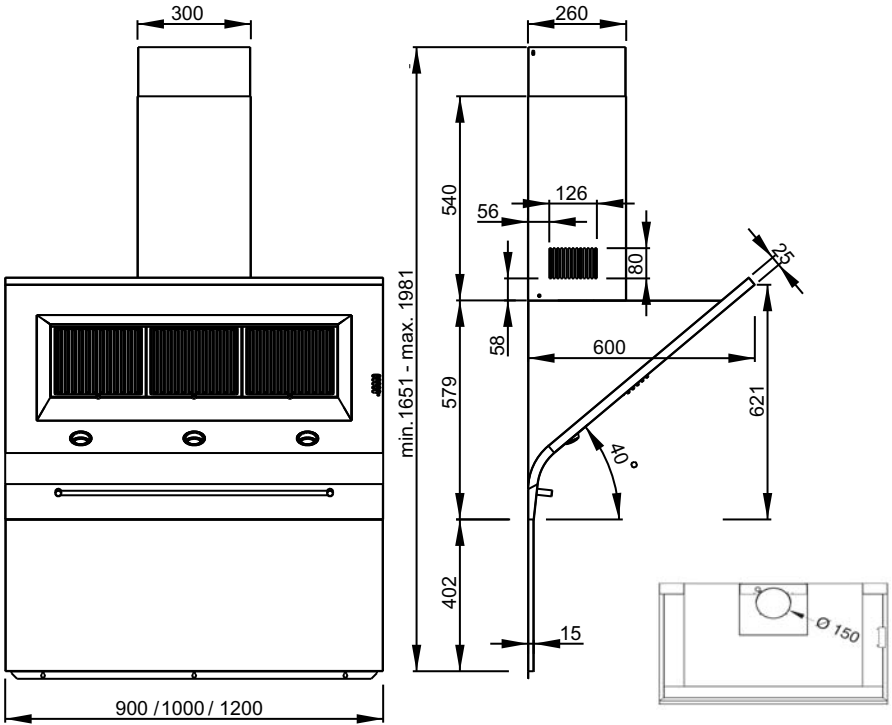
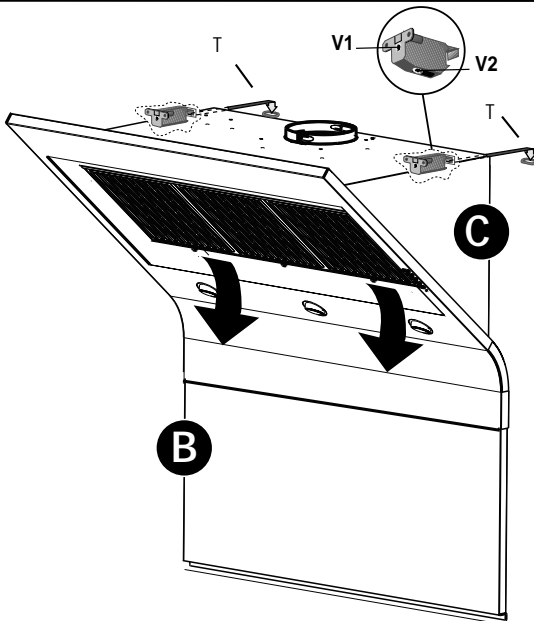
- C** - 1 corps de hotte
1 canopy
1 Haube
1 corpo cappa
1 cuerpo de la campana
1 afzuigkap

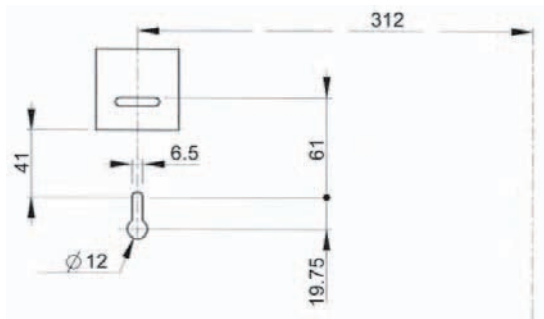
- I** - 1 bas de conduit
1 U-shaped lower chimney
1 Unterkamin
1 camino inferiore
1 tubo bajo de la chimenea
1 onderste schouwelement

- S** - 1 haut de conduit
1 U-shaped upper chimney
1 Oberkamin
1 camino superiore
1 tubo alto de la chimenea
1 bovenste schouwelement

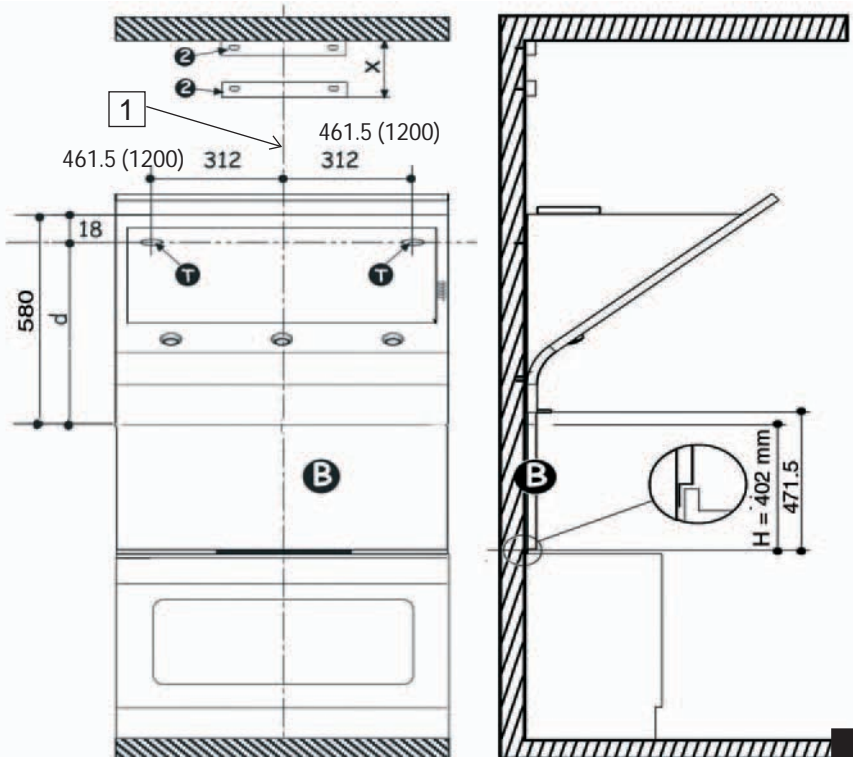
- 1 télécommande (Option)
1 remote control (optional)
1 Fernbedienung (Optional)
1 Telecomando (Opzionale)
1 Telemando (Opcional)
1 afstandbediening (Optie)



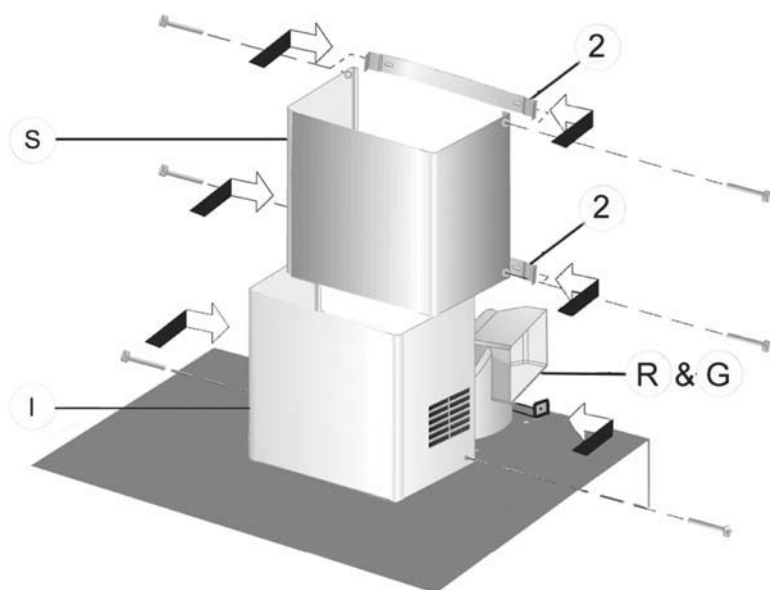
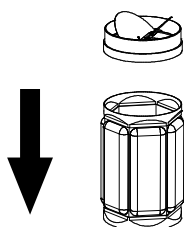
1**2**

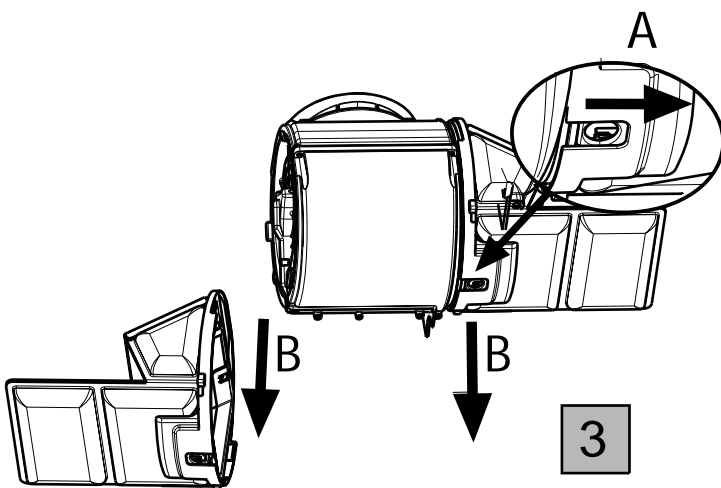
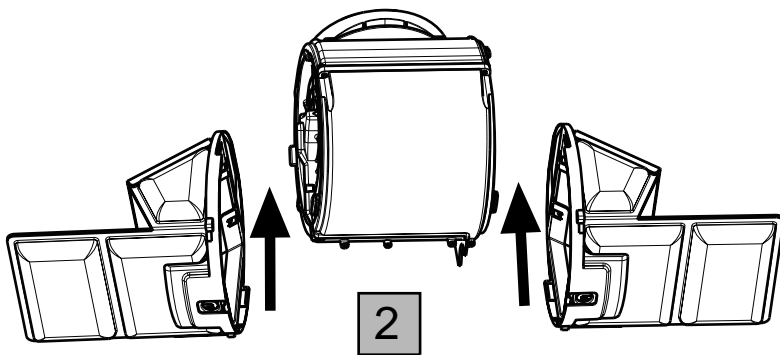
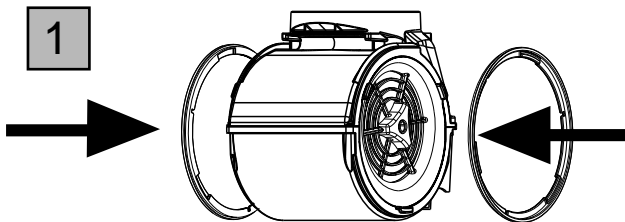


3



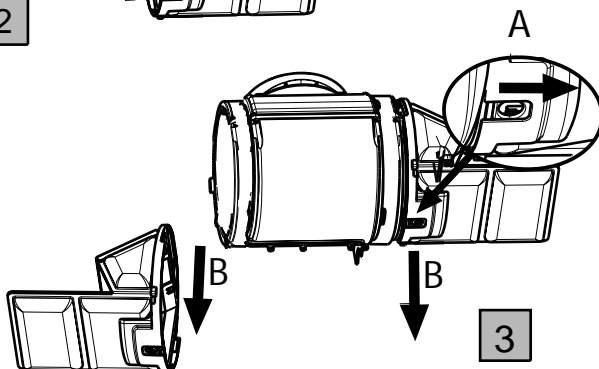
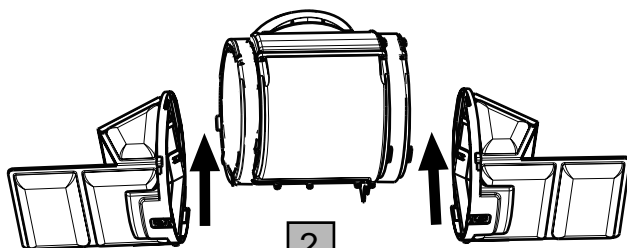
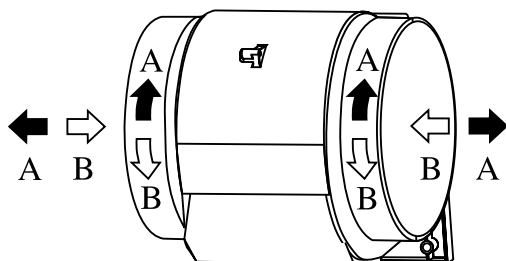
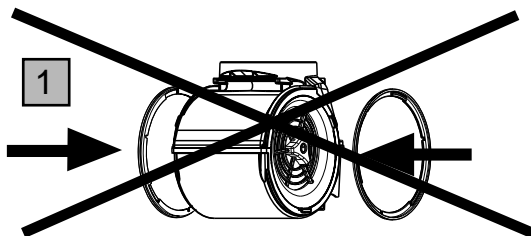
4



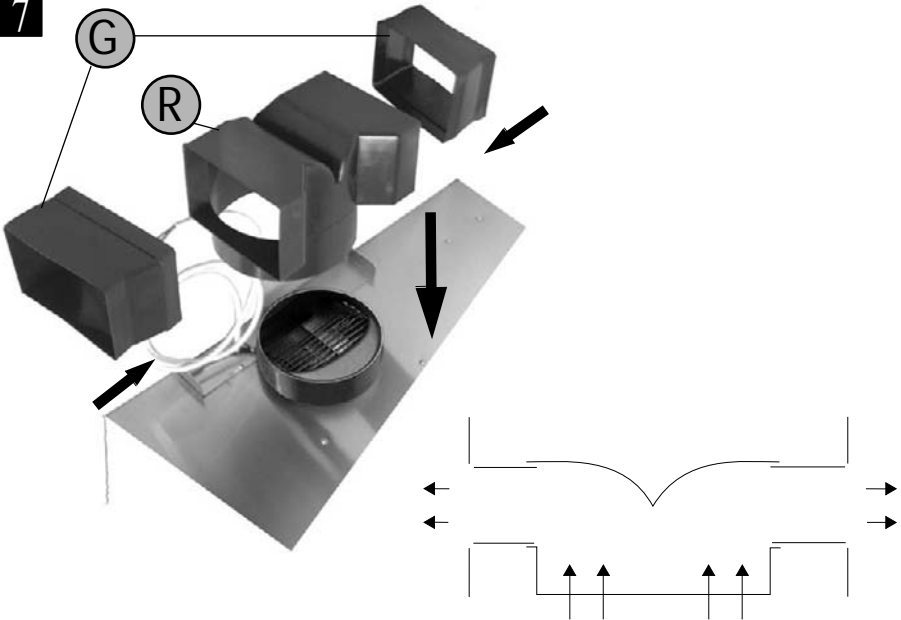


Avec recyclage
Mit Umluftbetrieb
Con reciclaje

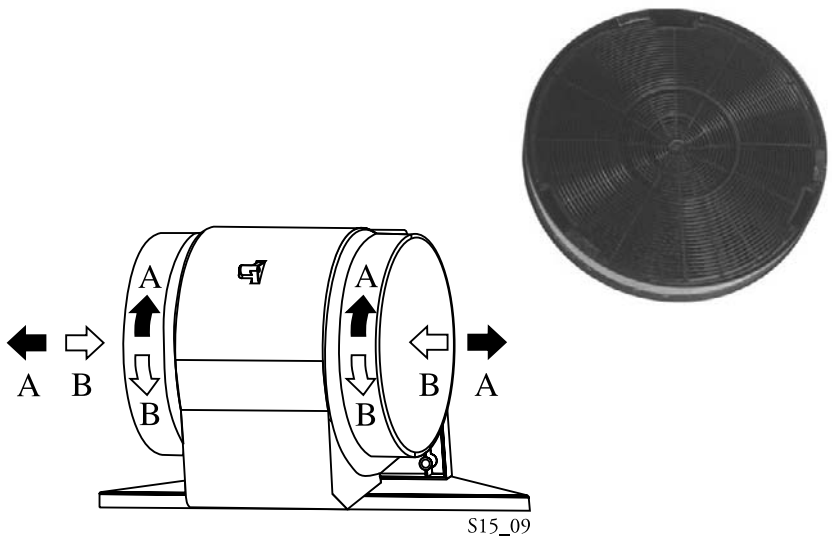
With recirculation
Per versione filtrante
Op recyclage



7



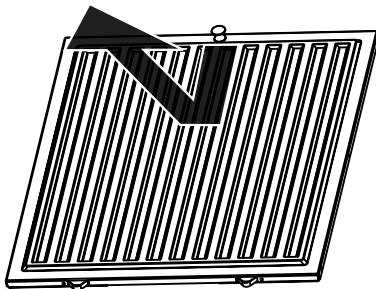
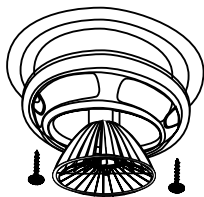
8



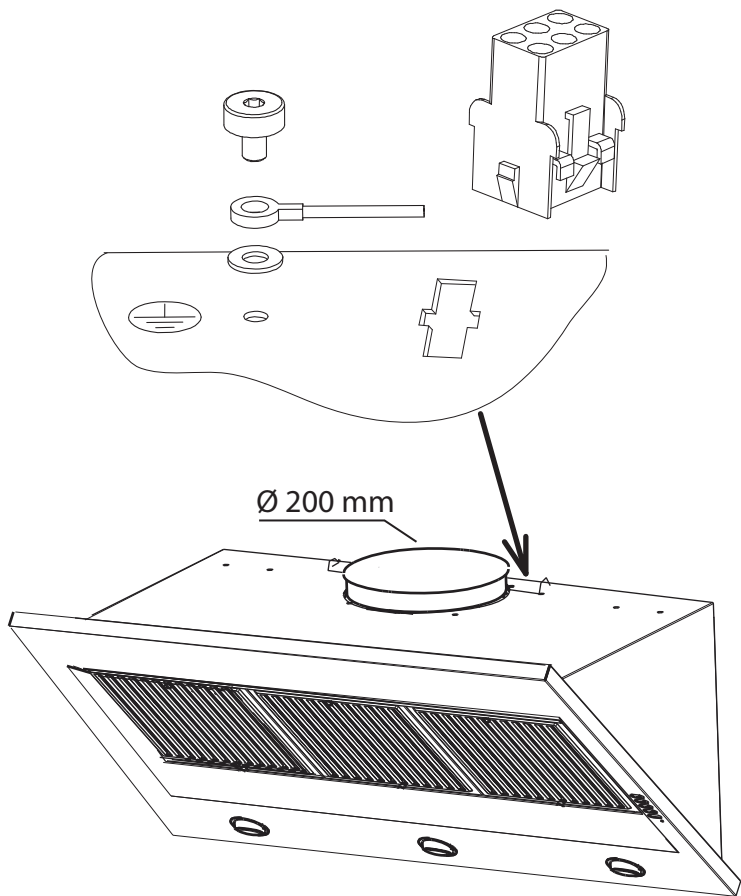
S15_09

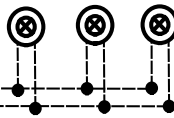


LR03 / AAA / 1,5V



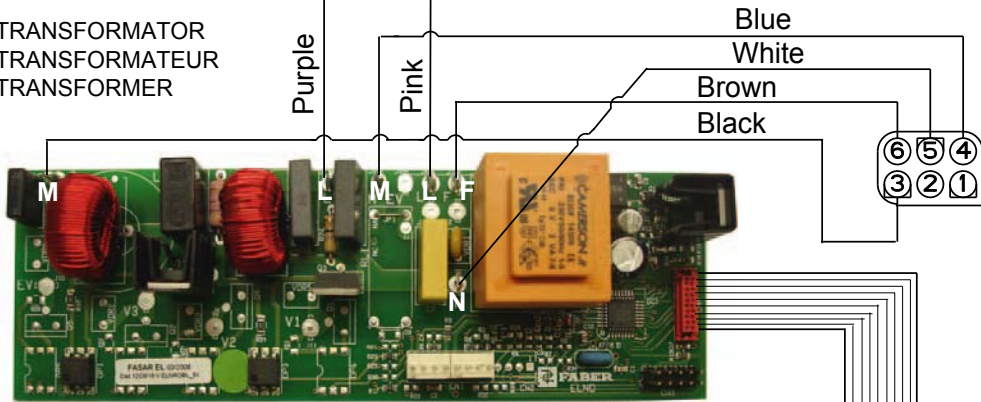
12



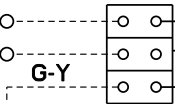


HALOGEN BELEUCHTUNG
 HALOGEN LIGHT 3 x 20 W - 12 V
 LAMPES HALOGENES

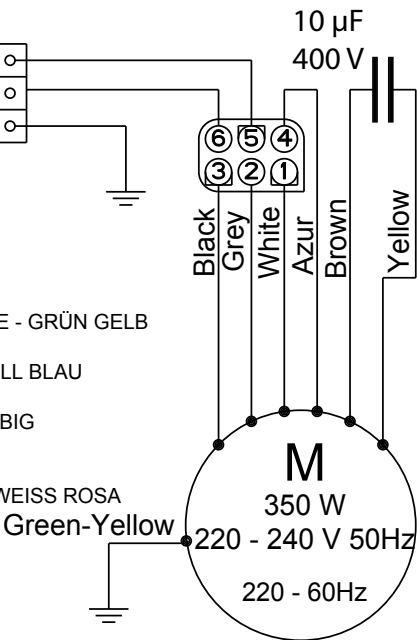
TRANSFORMATOR
 TRANSFORMATEUR
 TRANSFORMER



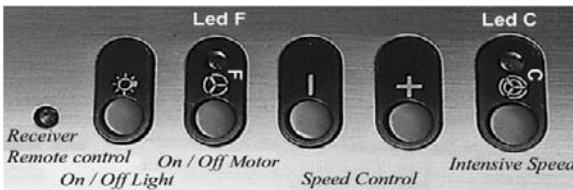
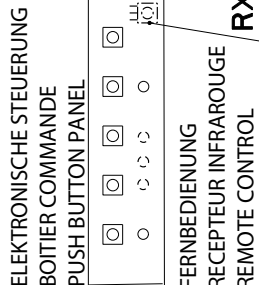
Light-Blue
 Brown
 Green-Yellow



- A - AZUR - AZUR - AZUR BLAU
- BK - BLACK - NOIR - SCHWARZ
- B - BLUE - BLEU - BLAU
- Br - BROWN - BRUN - BRAUN
- G-Y - GREEN YELLOW - VERT JAUNE - GRÜN GELB
- Gr - GREY - GRIS - GRAU
- LB - LIGHT BLUE - BLEU CLAIR - HELL BLAU
- P - PINK - ROSE - ROSA
- V - PURPLE - MAUVE - MALVER FARBIG
- R - RED - ROUGE - ROT
- W - WHITE - BLANC - WEISS
- W-P - WHITE PINK - BLANC ROSE - WEISS ROSA
- Y - YELLOW - JAUNE - GELB



MULTI-FLACH KABEL
 LIMANDE COMMANDE
 FLAT CABLE



Roblin
 WINDY PRO Murale 1000 depuis : Avril 2006
 WINDY PRO Murale 900 (Wall mounted from)
 3S_Windy_Pro_M_90_100_V2006-04

TECHNICAL INFORMATION (UK)

 It is dangerous to alter the specifications or attempt to modify this product in any way.


ELECTRICAL SUPPLY

VOLTAGE: (50Hz)	230V
POWER CONSUMPTION:	410W
FAN MOTOR:	350W
LIGHT BULB:	3 x 20W

PERFORMANCE

SPEEDS	Electronic
CAPACITY m ³ /h*	770-875
CAPACITY m ³ /h**	930-1050
PRESSURE PA	340
NOISE LEVEL dBA***	68-39

*IEC 61591 method for cooker hoods in evacuation mode - ** IEC 61591 method with free delivery - ***IEC 60704-2-13 method
This appliance conforms to BS.800:1988 and EEC Directive No. 78 308 regarding suppression of radio and television interference.

 **Note: CE Marking certifies that this appliance complies with the requirements laid down in EEC directive 89:336 (Electromagnetic compatibility) and subsequent modifications and Low Voltage directive 72/23/E.**

ELECTRICAL CONNECTION

 **THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED**

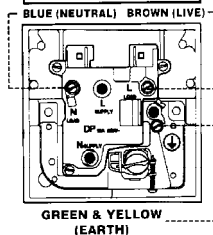
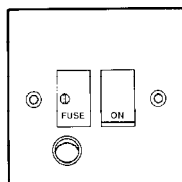
ELECTRICAL REQUIREMENTS

Any permanent electrical installation must comply with the latest I.E.E. Regulations and local Electricity Board regulations. For your own safety this should be undertaken by a qualified electrician e.g. your local Electricity Board, or a contractor who is on the roll of the National Inspection Council for Electrical Installation Contracting (NICEIC).

ELECTRICAL CONNECTION

Before connecting to the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate inside the cooker hood.


This appliance is fitted with two 3 core mains cable and must be permanently connected to the electricity supply via two double-pole switch having 3 mm minimum contact gap on each pole. Two Switched Fuse connection units to BS.1363 Part 4, fitted with a 3 Amp. fuse are a recommended mains supply connection accessory to ensure compliance with the safety requirements applicable to fixed wiring intructions.



The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:-

Green & Yellow	Earth
Blue	Neutral
Brown	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your connection unit, proceed as follows:-

The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter 'E' or by the earth symbol  or coloured green and yellow.

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter 'N' or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter 'L' or coloured red.



Roblin

FRANKE France S.A.S.

25 Rue des Rosiers - Sainte Cécile

B. P. 60056

50800 VILLEDIEU-LES-POËLES - France

Tél. 02 33 91 26 50 - Fax 02 33 51 54 79 - e-mail : com.france@roblin.fr

For outside France : Tel. +33 (0)2 33 91 26 57 - Fax. : +33 (0)2 33 51 54 79
e-mail : com.export@roblin.fr